



UNIVERSIDAD DEL BÍO BÍO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ARTES Y LETRAS
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN CASTELLANO Y COMUNICACIÓN

**ANÁLISIS CRÍTICO DEL PROCESO DE ESPECTACULARIZACIÓN
DE LA REALIDAD. TOQUE DE QUEDA POS TERREMOTO EN EL
DIARIO LA DISCUSIÓN, DE CHILLÁN**

**TESIS PARA OPTAR AL TÍTULO DE PROFESOR DE EDUCACIÓN MEDIA
EN CASTELLANO Y COMUNICACIÓN**

Autor: CARLOS PATRICIO
BARRERA ESCALONA

Profesor Guía: Sr. Patricio Espinoza
Henríquez

CHILLÁN, 2010

INDICE

| | |
|--|----|
| INTRODUCCIÓN | 5 |
| CAPÍTULO I: Planteamiento del problema | 7 |
| 1.1 Objetivos | 8 |
| 1.1.1 Generales | 8 |
| 1.1.2 Específicos | 9 |
| CAPÍTULO II: Marco teórico referencial | 10 |
| 2.1 Introducción al concepto comunicación | 11 |
| 2.2 Medio de comunicación prensa | 14 |
| 2.3 Comunicación en la primera mitad del siglo XX | 16 |
| 2.4 Hacia un paralelismo entre lo real y lo virtual | 19 |
| CAPÍTULO III: La verosimilitud de la realidad. | 23 |
| Nuevo paradigma de lo real. | |
| 3.1 Claves históricas en torno a lo real | 24 |
| 3.2 Realidad contemporánea, época de crisis en relación a lo real | 32 |

| | | |
|--|--|----|
| 3.3 | La realidad en el marco de la semiótica de la cultura | 37 |
| 3.3.1 | La semiósfera y traducción de lo real | 37 |
| 3.3.2 | Componentes fundamentales de semiotización | 42 |
| 3.4 | La espectacularización de la realidad | 47 |
| 3.5 | Semiotización en tres dimensiones | 48 |
| 3.5.1 | Mensajes intraducibles | 48 |
| 3.5.2 | Agentes de transformación | 50 |
| 3.5.3 | Agentes de recepción y emisión | 54 |
| CAPÍTULO IV: Elementos de la narrativa utilizados en la espectacularización | | 55 |
| 4.1 | La noticia de prensa | 56 |
| 4.2 | La Narratividad como acción transversal | 58 |
| 4.3 | Elementos de la narrativa utilizados en la construcción de la realidad. | 62 |
| 4.3.1 | Conflicto | 62 |
| 4.3.2 | Narrador periodístico | 62 |
| 4.3.3 | Protagonista y antagonista | 63 |
| 4.3.4 | Personajes y su diálogo | 65 |
| 4.4 | Estructura del texto de prensa | 66 |
| CAPÍTULO V: Análisis de elementos narrativos en Toque de queda en Chillán | | 69 |
| 5.1 | No texto: megaterremoto Chile febrero 27 de 2010 | 70 |
| 5.1.1 | Primer conflicto social | 73 |
| 5.1.2 | Decreta estado de excepción constitucional | 75 |

| | | |
|-------|--|-----|
| 5.2 | Narratividad en diario la discusión de Chillán | 77 |
| 5.2.1 | Historia de diario la discusión | 77 |
| 5.2.2 | Repercusiones mediáticas en Chillán | 78 |
| 5.3 | La narración de Diario La Discusión sobre Toque de Queda | 80 |
| 5.3.1 | Recolección de secuencia de titulares | 81 |
| 5.3.2 | Análisis secuencia de titulares | 92 |
| 5.3.3 | Conflicto que rompe la tranquilidad | 93 |
| 5.3.4 | Desarrollo de lo narrado | 96 |
| 5.3.5 | Hechos finales de lo narrado | 98 |
| 5.4 | Análisis de la semiotización en tres dimensiones | 99 |
| 5.4.1 | Mensajes intraducibles | 99 |
| 5.4.2 | Agentes de transformación | 100 |
| 5.4.3 | Agentes de recepción y emisión | 101 |
| 5.5 | Análisis elementos de la narrativa Diario La Discusión | 102 |
| 5.5.1 | Conflicto | 102 |
| 5.5.2 | Narrador periodista | 103 |
| 5.5.3 | Protagonista y antagonista | 105 |
| 5.5.4 | Personajes y su diálogo | 106 |
| | CONCLUSIONES | 107 |
| | BIBLIOGRAFÍA | 110 |
| | LINKOGRAFÍA | 112 |
| | ANEXOS | 116 |
| | IMÁGENES DIARIO LA DISCUSIÓN PERIODO TOQUE DE QUEDA | |

INTRODUCCIÓN

El mundo actual está en constante movimiento, grandes cambios en nuestra cultura han significado a su vez grandes transformaciones en cada aspecto de nuestra vida cotidiana. Es así como la evolución de los Medios Masivos de Comunicación y la aparición de nuevas formas de comunicarse como la Internet han proporcionado a nuestro diario vivir una nueva forma de ver el mundo, y además una nueva forma de relacionarse con él.

A medida que avanzan los tiempos, los MMC han sido los primeros espectadores de grandes acontecimientos que acontecen en la misma vida cotidiana, aquélla que vivimos a diario pero que nos conmueve de una forma diferente cuando la vemos en el noticiero de tv, la escuchamos en un informe radial, la vemos impresa en el periódico o cuando interactuamos on – line con la internet.

Hoy en día a diferencia de tiempos anteriores los medios de comunicación están más a nuestro alcance. Hace algunas décadas surgen los medios de comunicación clásicos como la TV, Radio y Prensa que estaban más lejanos al receptor, no había un feedback entre emisor y receptor que permitiera más conectividad. En cambio, en la actualidad nos vemos invadidos por la llamada “telerealidad”, en donde todo gira en torno a la vida cotidiana de las personas. Claro ejemplo de lo anterior son los llamados realities show, docureality, en donde todo pareciera girar en torno a la misma realidad de las personas. De lo anterior

se concluye que cada día que pasa los MMC ponen su mirada en lo real, en la verosimilitud de los hechos y de acuerdo a eso construyen a través de la Narrativización nuevas realidades que se evidencian en productos de alto impacto mediático.

En definitiva, esta tesis toma como elementos centrales la verosimilitud de los hechos, especialmente los acontecimientos del Toque de Queda pos-terremoto en la ciudad de Chillán, la Narrativización que construye el diario La Discusión. El objetivo es descubrir los elementos que influyen, es decir, cómo la verosimilitud de la realidad se Espectaculariza en los MMC construyendo de manera diferente variados puntos de vista de un mismo hecho, dejando entrever las ideologías imperantes en los Medios de Comunicación.

CAPÍTULO I
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El problema se plantea bajo la siguiente pregunta:

¿Cuáles son los procedimientos que se utilizan los MMC para transformar un hecho real en un nuevo producto, en una realidad distinta (en el área de los MMC)?

En esta pregunta surge el problema, puesto que muchas veces la realidad de los hechos es modificada cuando llega a un Medio de Comunicación, éstos a su vez deben utilizar técnicas y procedimientos que la convierten y la modifican dejando ver las ideologías por las cuales se guían en cada medio.

1. 1 OBJETIVOS

1.1.1 GENERALES

- A. Describir los conceptos de Comunicación, Verosimilitud, Espectacularización y Producto mediático enfatizando en sus vínculos existentes entre ellos.
- B. Caracterizar los diversos procedimientos de espectacularización que determinan la narración de un hecho de la realidad.

1.1.2 ESPECÍFICOS:

A.1 Explicar el recorrido que realiza un hecho verosímil para convertirse en un producto totalmente diferente a su naturaleza.

A.2 Ejemplificar los conceptos de Verosimilitud, Espectacularización y Producto mediático, además, la relación que entre ellos se mantiene.

B.1 Identificar los procedimientos semióticos presentes en el proceso de Espectacularización.

B.2 Descubrir claves ideológicas que se evidencien en el proceso de Espectacularización.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

2.1 INTRODUCCIÓN AL CONCEPTO COMUNICACIÓN

El hombre desde tiempos remotos ha sentido la necesidad de comunicar sus experiencias, pensamientos y sentimientos, en primera instancia como recurso para la sobrevivencia de la especie. De esta manera, la Comunicación implica un entregar y también un recibir algo que puede ser intangible como físico. Depende del contexto y la situación en la cual se encuentren los interlocutores. Según lo anterior, Comunicación es el intercambio que realiza el hombre en un sentido profundo de socialización con el medio, sus pares, su realidad y su interior. Comunicación es lo opuesto al movimiento centrífugo que lleva al hombre a individualizarse, alejarse de la sociedad, es más bien un movimiento centrípeto, que lleva al hombre y a la sociedad a encontrarse más al centro, y desde ese lugar mirar su interior buscando su identidad en la diversidad.

El hecho de comunicarse ha permitido a diversos sistemas a agruparse, compartir y desde allí crear nuevas realidades, por ejemplo, el vuelo de las aves en grupo formando una V como forma de marcar el rumbo del viaje realizando el efecto propulsor, o también los miembros de antiguas tribus que compartían la misma lengua, costumbres y religión, en otras palabras, compartían los mismos códigos que les permitían establecer lazos en un constante movimiento centrípeto.

En la actualidad, la Comunicación es entendida como una transmisión de información en la cual hay un Emisor, Conducción, Recepción de un mensaje. (Aranguren, 1992, p.34). Para explicar estos conceptos se hará referencia al oficio de un artesano en madera: en sí la madera es un bien en bruto, que nos remite a un árbol, cuando el artesano la toma y piensa según el arte de modelar qué significado quiere expresar por medio de sus manos y sus herramientas. Primero, analiza la materia en bruto, tomando medidas y viendo su contextura, de acuerdo a la información obtenida piensa en la mejor imagen que podría obtener con ese trozo de madera. Luego, toma sus herramientas de moldeado y comienza su labor hasta que logra la forma final de ese trozo, un barco a vela. El artesano en madera ha sido el emisor que ha querido transmitir por medio de su trabajo un arte que se ha descubierto por medio del mensaje, un barco a vela de madera por medio de sus herramientas que se asimilan a la conducción que ha permitido dar forma, transmutar un material en algo distinto. En otro sentido, falta analizar el rol del receptor, se hará en base al ejemplo anterior: el mismo artesano tiene un local en la feria de turismo de su ciudad, se le acerca un turista manifestando especial interés por el barco a vela, después de hacer preguntas al artesano por el diseño y elaboración del barco decide comprarlo.

En resumen, el turista antes de realizar la compra le otorgó un significado al barco a vela, primero puso su atención, luego haciendo un análisis del producto determinó adquirirlo. El receptor no veía el trozo de madera, veía el signo que representaba ese trozo, puso su atención en el significado, seguramente lo compró para tener un recuerdo de su viaje por aquella ciudad. En definitiva, en

la elaboración de este proceso fue indispensable el lenguaje, el artesano utiliza el lenguaje no verbal, el realizado con sus manos, el receptor usa el lenguaje verbal a través del diálogo que mantuvo con el artesano. Según Aranguren la relación entre lenguaje y emisor-receptor es la siguiente:

“...el lenguaje como forma plenaria de comunicación y los dos momentos esenciales de ésta, la emisión y la recepción, no pueden ser separados respectivamente del comportamiento humano en cuanto tal (uno de cuyos elementos es el lenguaje) y del esquema estímulo-respuesta (una de cuyas formas es la emisión-recepción).” (Aranguren, 1992, p.45)

La configuración del lenguaje en la interacción entre emisor y receptor juega un rol fundamental en la comunicación puesto que es una herramienta vehículo que transporta información cuantificable de enormes proporciones, como así transporta información semántica relevante. En este sentido, el rol de los interlocutores es fundamental pues son ellos quienes le otorgan socialmente los significados a las cosas y experiencias, en esta dimensión el lenguaje aporta con el código a modo de etiquetas.

Vivimos en la actualidad grandes cambios en lo comunicacional, la causa de estas transformaciones es el nacimiento de los Medios de Comunicación: Prensa, Radio y Televisión, y en la última década el desarrollo de la Internet. La dinámica comunicacional presente es la anteriormente descrita: la del emisor-receptor mediante el uso códigos socialmente aceptados, de acuerdo a esta

lógica, cada Medio de Comunicación es un Emisor que envía mensajes a muchos receptores, quienes reciben y le otorgan variados significados. El lenguaje en este tipo de interacción es fundamental pues a través de él los Medios de Comunicación y los receptores observan, representan e interpretan las diversas realidades a las que se ven enfrentados, es decir, cómo espectacularizan la realidad.

De esta manera, la presente investigación tiene como ruta a seguir descubrir cuáles son los procedimientos semióticos involucrados en la observación, representación e interpretación de las distintas realidades, tanto las que exponen los Medios como las que reciben los Receptores. Para lograr tal objetivo es necesario en primera instancia describir al medio de comunicación Prensa en relación a las realidades de su contexto histórico.

2.2 MEDIO DE COMUNICACIÓN PRENSA

Antes del nacimiento del periódico en Inglaterra en el Siglo XVIII existieron diversas formas de comunicación social. En Roma, existían las Actas Públicas que estaban compuestas por unos tablones expuestos en los muros de palacio. En la Edad Media surgen los Mercaderes de Noticias que redactaban los Avisos, conocidos como folio a mano, narraban lo acontecido en las Cruzadas obteniendo su información de marineros y peregrinos.

Gutenberg inventa la imprenta en Alemania en el Siglo XV y abre una nueva Era en la comunicación de información siendo la impresión de la “Biblia de las 42 líneas” uno de los hitos más relevantes que realizó en el año 1452. A partir de este período y hasta el siglo XVIII las publicaciones aparecen con largos intervalos de tiempo, por ejemplo, los Ocasionales narraban los hechos excepcionales de la época.

En aquellos tiempos el público lector no superaba el 20 %, una minoría ilustre compuesta por nobles y clérigos, personeros del ejército, sectores de clase media como médicos, abogados, profesores y comerciantes. Lo anterior demuestra el poco poder que los Medios de Comunicación frente a la sociedad ya que eran muy pocos los que tenían acceso a la información, pero esta situación solo se mantiene hasta fines del Siglo XIX y principios del Siglo XX.

En este período de la historia aparecen los periódicos de masas, un ejemplo de ello es el New Journalisme o nuevo periodismo como es el caso de “The World” y “Pulitzer” que en sus páginas contienen más publicidad, aumentan su tirada y se establecen en grandes edificios alcanzando altos beneficios. Esto refleja el nacimiento de la Comunicación de Masas que se caracteriza por el gran alcance que tienen los Medios haciendo que muchos investigadores de las áreas sociales se interesen en el fenómeno y traten de resolver las interrogantes que surgían en aquellos momentos.

La expansión de la Prensa a todas las áreas significó que se comenzara a mal utilizar esta herramienta, puesto que durante el período de entre guerras comenzaron a circular por los periódicos muchas historias falsas de héroes para fomentar el odio y el entusiasmo de los contrincantes. Sin embargo, la gente descubrió tal manipulación perdiendo la confianza en los medios escritos. De acuerdo con los Documentos teóricos de Quadraquinta.org (2010), después del desarrollo de la segunda guerra mundial comienza a desarrollarse la teoría de la responsabilidad social de los medios en donde se logra la autorregulación a través de criterios y mecanismos propios de su actividad, lo anterior va íntimamente ligado a la libertad de expresión.

En la actualidad los Medios escritos se han sumado al fenómeno de la Era de la Información sin límites, podemos ver un periódico de Estados Unidos a un clic de distancia por medio de la red virtual de Internet.

2.3 COMUNICACIÓN EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX

La época clave para entender la importancia de los Medios de Comunicación en la sociedad es la primera mitad del siglo XX. En este período distintos académicos comienzan a interesarse en el tema desde sus respectivas disciplinas tratando de resolver las interrogantes que planteaban las organizaciones más importantes de aquellos años. Académicos como Harold Laswell, Paul Lazarsfeld, Kurt Lewin y Carl Hovland han despertado en sus contemporáneos dudas e incertidumbres que se resumen todas en si los Medios

de Comunicación influyen de manera significativa en la Sociedad tanto así de llegar a transformar las realidades presentes en ella.

El área de Investigación Comunicacional ha tenido cuatro grandes líneas de enfoques teóricos, es así como el cientista político Harold Laswell ha realizado sus investigaciones teniendo como eje central la política, Paul Lazarsfeld ha elaborado sus teorías bajo el empirismo, el psicólogo Kurt Lewin ha estudiado los pequeños grupos y Carl Hovland ha desarrollado un abordaje experimental. Sin duda, la investigación en el área de Comunicación ha tenido multiplicidad de miradas bajo diferentes Ciencias Sociales, sin embargo, estas investigaciones en su tiempo no resolvieron el problema que suscitaba la masificación e influencia de los Medios de Comunicación. Al respecto, Joseph Klapper un destacado investigador estadounidense de mediados de los años 50' que ha puesto su interés en los efectos sociales de los medios de comunicación, dice:

“Profesores, sacerdotes, padres y legisladores nos han preguntado miles de veces, en los últimos quince años, si la violencia en los Medios de Comunicación produce delincuencia, si los Medios mejoran o vulgarizan el gusto del público, y qué puede hacer para persuadir políticamente a sus audiencias.” (klapper, 1957, p.176).

Actores sociales fundamentales estaban preocupados de los efectos que podrían tener los Medios en la sociedad. La educación institucionalizada, la iglesia, el núcleo familiar y creadores de leyes constituyen en sí grandes poderes

de la época, influyentes en ámbitos como la economía o la opinión pública de la sociedad de aquellos tiempos, acaso ¿Veían amenazados sus poderes? y ¿De alguna manera veían violentados sus intereses o ideologías? Según lo anterior, los poderes establecidos y legitimados socialmente veían el surgimiento de los Medios de Comunicación como una amenaza, un generador de nuevas ideologías políticas, un constructor de realidades y finalmente, una institución que lleva en potencia una capacidad de influir ilimitada.

De esta forma, surgen nuevos interesados en el tema, los gobiernos, Agencias de Publicidad, empresas anunciantes y los propios Medios de Comunicación necesitan respuestas a los problemas planteados, ya que los investigadores sólo podían analizar el asunto desde una mirada teórica, sin comprobar científicamente sus postulados. Quien hace un aporte significativo al respecto es Harold Laswell, con su teoría conocida como el Paradigma de Laswell, en donde plantea las siguientes preguntas acerca del fenómeno comunicacional: ¿Quién? (comunicador), ¿Dice qué? (mensaje), ¿Por qué canal? (canal), ¿A quién? (audiencia) y ¿Con qué efecto? (efecto). Los investigadores anteriores no consiguieron pruebas empíricas suficientes para comprobar la existencia del supuesto poder todopoderoso de los Medios de Comunicación, Laswell, al respecto, esclarece el tema cuando plantea la pregunta sobre los Efectos en el análisis de efectos que podría experimentar el público con los distintos mensajes distribuidos por los medios, sin embargo, descubre que las audiencias son capaces de seleccionar y discriminar los contenidos de los Medios, considerando a los Medios como una variable más de un entramado.(Otero, 1997, p.23)

En resumen, los Medios de Comunicación después de su nacimiento poco a poco se acercan a un leve período de madurez en el cual podemos extraer las siguientes hipótesis:

- ❖ La pregunta planteada por la sociedad a Klapper sobre si la violencia de los Medios de Comunicación produce delincuencia nos lleva a la pregunta: ¿Los Medios construyen nuevas realidades?
- ❖ ¿Los Medios eran lo suficientemente todopoderosos como para influir políticamente en las audiencias? Según esto, muchas organizaciones con poder en la Sociedad se interesaban en el poder de los Medios, especialmente el sector político y económico, puesto que los Medios representaban un camino más eficaz para llegar a las audiencias, al público en general.

2.4 HACIA UN PARALELISMO ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL

La Internet es un fenómeno que día a día gana nuevos adeptos, millones de personas están conectadas y comunicadas como nunca antes en la historia de la humanidad. La comunicación entre las personas ha cambiado sustancialmente, siendo posible comunicarse on line con cualquier persona del mundo por medio de una computadora conectada a la red virtual. El paradigma clásico emisor-receptor-mensaje conocido hasta entonces, se está transformando, intercambiando papeles constantemente siendo posible que una persona frente a una pantalla de computadora sea el receptor pero también sea el emisor, realidad que en los otros Medios de Comunicación es menos frecuente, por lo tanto, el

receptor tiene una participación más activa en la red virtual haciendo posible que posea una vida paralela a la real, una vida virtual.

Desde la masificación de la Internet los límites entre lo real y lo virtual día a día se estrechan aún más. La red virtual de computadoras en sus inicios sirvió como una herramienta de trabajo para quienes interactuaban con ella, facilitando la vida con novedosas aplicaciones que reemplazan a la máquina de escribir, o programas que permiten almacenar una enorme cantidad de datos con accesibilidad desde cualquier computador. En la actualidad es posible ver un partido de fútbol on line, escuchar radios de todas partes del mundo o leer periódicos de forma interactiva. La red ha creado comunidades virtuales para que las personas se comuniquen e intercambien digitalmente videos, fotografías, informaciones en común. El nacimiento de comunidades sociales como Facebook y Twitter han cambiado la forma de comunicación entre los seres humanos y de alguna forma han permitido que una persona posea una vida real y otra virtual. Para la gran mayoría de las personas que navega por la red es indispensable tener una identidad en la vida virtual, es muy común oír decir de los jóvenes que “si no tienes facebook no existes”. ¿Es posible que la realidad se confunda con la vida virtual? ¿Las personas que pertenecen a una red social están conscientes de los límites entre las dos realidades? Lo cierto es que la realidad física día a día depende de la realidad virtual, no hay momento en que no dependamos de una computadora conectada a la red, para realizar un trámite bancario, consultar nuestro estado de cuenta en una multitienda o pedir un certificado en la oficina de registro civil. Cuando el sistema de red colapsa pareciera que el mundo se viene abajo, quedamos de brazos cruzados sin poder

avanzar en nuestros asuntos, no es posible comprar a crédito en un supermercado o simplemente nuestras vidas virtuales quedan off line.

Cuando estamos frente a un sitio de la web es posible que tengamos la sensación de estar conectados con el mundo, de ser parte de una aldea global cada día más grande, esto nos lleva a pensar que estamos más acompañados en nuestra soledad real, ser parte de una comunidad social nos hace olvidar que estamos solos frente a una pantalla de computador. Al respecto Balaguer cita a Sartori (1997) en el siguiente párrafo:

“Estamos en el mismo sitio pero a la vez no. Nos sentimos rodeados de otras personas, podemos hasta sentir su presencia, pero en realidad estamos solos frente a nuestra pantalla, sumidos en un silencio que interpela nuestra experiencia modernista de "musicalización de la vida cotidiana" y que nos confronta con los límites y alcances de lo real y lo virtual.” (Sartori, 1997)

La Internet nos plantea una nueva forma de comunicarnos, en la ausencia de la persona física está la presencia de ella misma en la vida virtual, más accesible siempre, más conectada con mi realidad tanto física como virtual. Hoy es común que las personas por medio de la Internet mediaticen su vida. Por ejemplo, los eventos sociales como un bautismo o matrimonio son fotografiados y grabados en video, posteriormente esos archivos son subidos a una comunidad social como facebook haciendo que esos eventos se mediaticen, en otras palabras, estamos haciendo de nuestra vida diaria un espectáculo.

En conclusión, nuestras vidas crecen de forma paralela en el mundo real y en el virtual, haciendo que día a día más personas a nivel global sean parte de comunidades virtuales que hacen sentir a sus participantes los constructores de sus propias realidades, forjadores de una identidad que nos puede acercar al otro, como también, nos puede alienar y hacer que día a día seamos más individualistas.

CAPÍTULO III

LA VEROSIMILITUD DE LA REALIDAD.

NUEVO PARADIGMA DE LO REAL

3.1 CLAVES HISTÓRICAS EN TORNO A LO REAL

El Hombre a lo largo de la historia se ha cuestionado sobre el mundo que lo rodea tratando de explicar y encontrar causas a los fenómenos de la realidad. Así, el mundo ha sido explicado bajo diversos paradigmas que han marcado etapas y aportado significados múltiples a las sociedades hasta el día de hoy. Para explicar de mejor manera la cuestión de lo real, la realidad es necesario hacer un recorrido por los siguientes paradigmas: filosófico, religioso, positivista y hermenéutico- interpretativo.

Antes de Cristo ya los filósofos griegos se habían hecho la pregunta sobre el mundo que los rodeaba. Mediante el uso del pensamiento lograron elaborar teorías que han servido de referencia a muchos pensadores contemporáneos. Platón, en su Teoría de las Ideas, es uno de aquellos filósofos griegos que planteó la existencia de mundos diferentes que están en contacto. El mundo sensible y el de las Ideas. El mundo sensible corresponde a todo aquello que captan los sentidos, como las cosas o elementos de la naturaleza; los componentes de este mundo son finitos: nacen, devienen y finalmente mueren. En cambio, el mundo de las Ideas corresponde a las entidades infinitas, inmutables, universales y eternas; el objetivo de todo elemento del mundo sensible es llegar a pasar al mundo de las Ideas. El pensamiento Platónico nos indica que una de las primeras visiones sobre la realidad se refleja en una dicotomía entre lo tangible y lo intangible, en donde lo verdaderamente verosímil pareciera ser el mundo de las Ideas, ya que es una realidad eterna, que se puede dar en todo momento.

Platón en La República describe una situación muy particular en el conocido

“Mito de la caverna”, en ella explica la situación del hombre frente al conocimiento en general. Platón describe la situación que se presenta dentro de la caverna, dice que hay unos prisioneros que están atados sin movilidad, detrás de ellos hay un fuego que viene de lo alto, entre el fuego y los prisioneros caminan hombres transportando cosas. La única visión que tienen los prisioneros de aquellos hombres que caminaban son las sombras que proyectan. De acuerdo a esta visión Platón hace el siguiente cuestionamiento: “¿Crees que los que están así han visto otra cosa de sí mismos o de sus compañeros sino las sombras proyectadas por el fuego sobre la parte de la caverna que está frente a ellos?, de acuerdo con esta visión es complejo determinar la realidad en relación a la verosimilitud.

Actualmente esta pregunta crearía confusión, llevaría a las personas a cuestionar su realidad, a plantear que lo único que creemos verosímil no lo es y que lo verdaderamente real no lo podemos percibir a través de nuestros sentidos. Al realizar una comparación entre la función que ocupa el fuego de proyectar sombras en la caverna con la función de los medios de comunicación al proyectar la realidad cotidiana podríamos concluir que la realidad presentada por los medios podrían ser sombras y que cada medio utiliza diferentes procesos para hacer que aquéllas tengan apariencia de realidad.

Avanzados los siglos, después del nacimiento de Cristo la Iglesia Católica fue la responsable del poder intelectual en la Edad Media. Todas las expresiones artísticas se ven influenciadas por lo religioso. En el seno de la Iglesia nacen nuevos filósofos, clérigos que apuestan a dar una explicación de la realidad a

través de una cosmovisión religiosa. En especial, la Iglesia como colectividad elabora una narratividad de la historia basándose en la instrucción más que en la vivencia espiritual de la fe, esto es, pone énfasis en la doctrina que ella misma está gestando como única verdad irrefutable. Esta situación da paso a innumerables cuestionamientos de intelectuales contemporáneos acerca del poder alcanzado por la Iglesia Católica en este período.

“La obligación de todo sacerdocio es mirar por la pureza y moralidad de los verdaderos creyentes, de modo que permanezcan puros y sin tacha, y además de tan onerosos deberes, el cuidar de la educación, según nos dice la más alta autoridad, perteneció siempre como jurisdicción especial a la Iglesia católica.” (Draper, 1875)

El deber ser que instaura la Iglesia es una máxima que lleva a los fieles a cumplir con la mayor de las preocupaciones la vivencia de la fe. Bajo este lente podemos interpretar la realidad de la época como un tiempo de pensamiento intelectual monopolizado, un momento en que una conducta fuera de los rangos preceptivos sería duramente sancionada, un lugar en que el Poder pesa mucho más que la conciencia individual, por ejemplo, la herejía como actitud contraria al poder dominante era castigada con la hoguera para purificar el alma de la persona que la practicaba.

El desarrollo de la filosofía en este periodo está a cargo de los mismos clérigos pertenecientes a la Iglesia Católica, ellos fueron los encargados de desarrollar teorías en relación al problema de la realidad del mundo. En particular filósofos como San Agustín de Hipona y Santo Tomás de Aquino fueron

pensadores claves para entender la nueva cosmovisión del mundo que se asomaba: la Razón.

Santo Tomás de Aquino elabora su teoría en base a conceptos aristotélicos que apuntan fundamentalmente al Devenir, el acto y la potencia, por ejemplo, una semilla es potencia y la planta es el acto. El proceso intertextual entre Aristóteles y Santo Tomás da como resultado que nuestra realidad está en constante movimiento, cambia de acuerdo a factores externos a las personas o cosas, en el caso de Santo Tomás aclara que hay una causa primera que según su profesión religiosa sería Dios. En la actualidad, la sociedad en todas las formas como pueda desarrollarse está en constante movimiento, evolucionando hacia una vida más tecnológica, más digital, lo que hoy es un producto comercial boom en avance mañana es posible que sea un modelo discontinuado. Los jóvenes van evolucionando hacia la cultura de lo diferente, adoptan estilos de vida más alejados del estilo común, cada vez más inmersos en vida virtual haciendo que sus propias vidas sean llevadas a plataformas mediáticas en donde construyen un mundo narrado por ellos mismos elaborando nuevos códigos y signos.

Entrada la Edad de la Razón hay un cambio vertiginoso de paradigma para observar, representar e interpretar la realidad. Este cambio de eje posibilita la incorporación de la Razón como un mecanismo revelador para desarrollar nuevas teorías en relación a lo observado. Desde una descripción y explicación religiosa - dogmática del mundo se pasa a una realidad cuya única guía es la Razón y la Ciencia para llevar a la humanidad por un próspero camino. Para explicar los fenómenos de la naturaleza surgen las ciencias, el hombre en un

intento de ordenar los conocimientos y guiados por la luz de la Razón agrupa los distintos saberes. Hasta ese momento la filosofía era la encargada de dar respuesta a todos los fenómenos observables, sin embargo, el hombre en su afán de conocer aplica el método como la experimentación para acercarse desde un punto distante a los devenires de la naturaleza.

En este marco histórico aparecen nuevos intelectuales que se preguntan por los fenómenos de la naturaleza, entre ellos destaca Auguste Comte como instaurador del Positivismo que afirma que el único conocimiento verdadero es el conocimiento científico.

“El fundador del positivismo tiene a las espaldas el inquieto período post-revolucionario francés, en el que Francia y, en general, Europa están empeñadas en la búsqueda de un régimen político estable. La doctrina de Comte nace también del intento de reconstruir el orden social de su tiempo.”
(Vitoria, 2010)

En este sentido nace una nueva forma de relacionarse con la realidad de aquella época, es necesario restablecer el orden ante las constantes crisis sociales y es allí donde la ciencia juega un rol fundamental puesto que es uno de los caminos para alcanzar el progreso y el orden.

La novedad que introduce Comte en relación a las ciencias es el estudio de la humanidad, incorpora la Sociología como la máxima de las ciencias ubicada en primer lugar en relación a las demás ciencias. Esta postura con el aporte de

intelectuales posteriores a Comte ha quedado atrás ya que la Sociología pasa a ser una más entre todas las ciencias. Con respecto a esto Michel Bourdeau dice:

“En lo que concierne a la función social de la ciencia, lo esencial se encuentra sin embargo en la proposición de confiar a los científicos el poder espiritual dejado vacante por la descomposición de la teología. Para nuestros contemporáneos, el hecho de que una sociedad promueva las ciencias no puede deberse más que a sus aplicaciones técnicas.”

(Bourdeau, 1989)

El enfoque de la realidad cambia, tras una mirada a lo religioso y explicaciones dogmáticas de la naturaleza se pasa a un enfoque racionalista y empirista de ella. Este paradigma científico ha impulsado hasta el día de hoy avances tecnológicos que hacen que nuestra sociedad esté mutando permanentemente hacia una vida espectacular, por ejemplo, experiencias sociales mediatizadas por los Mass Media.

Finalmente, en nuestro tiempo contemporáneo los encargados de observar, representar e interpretar la realidad son los Medios Masivos de Comunicación. Desde la incorporación de la ciencia hasta el día de hoy el desarrollo de la tecnología ha crecido de manera abismante impactando a todas las esferas de la sociedad. En particular, los MMC están cambiando la forma de comunicarse entre los distintos agentes sociales haciendo posible la comunicación instantánea entre personas distantes a miles de kilómetros de distancia. Una realidad impensada hace 10 siglos atrás que hoy gracias al desarrollo de la tecnología, se

transforma en un poder en acelerado ascenso que tiene la capacidad de observar, reconstruir, manipular, interpretar cada hecho sucedido en cada rincón del planeta. Los MMC utilizan los procedimientos de observación, representación e interpretación al momento de extraer un hecho real y convertirlo en una realidad mediática, cada medio trata de hacer de este proceso lo más instantáneo posible. Por ejemplo, el canal de noticias CNN Chile en sus transmisiones diarias emite el siguiente slogan: “Está pasando, lo estás viendo.” Este mensaje deja ver la simultaneidad entre un hecho real y una realidad mediatizada, esto es, que en un mismo lapso de tiempo se realiza la observación, representación e interpretación de los hechos.

Cuando un pintor quiere plasmar un paisaje tiene dos posibilidades, recurrir al registro de imágenes que tiene guardadas en su memoria sobre el concepto de paisaje o también, puede observar directamente lo que quiere dibujar para después pintarlo de acuerdo al estilo de moda imperante creando una obra de arte.

El observar es una acción que va más allá de solamente ver, es un procedimiento complejo de la mente que tiene como función principal extraer la realidad a modo de una fotografía. Cuando observamos registramos en nuestra memoria aquella imagen, luego tomamos esa fotografía y la analizamos desde dos planos: concreto/abstracto y afectivo/emocional. Para representar aquella imagen ponemos sobre la mesa el análisis de los dos planos, nuestra idea que tenemos nosotros de aquellos planos construidas mediante la experiencia, también ponemos nuestra ideología, conocimientos técnicos de pintura y dibujo.

Finalmente, cuando el pintor tiene sobre la mesa los elementos anteriores adquiere un poder antes de representar la imagen fotografiada.

Cuando el pintor está enfrente de la tela tiene a su disposición los elementos puestos sobre la mesa, es hora de la representación del paisaje guardado, para lograr el objetivo tiene que primero haber interpretado todo el conjunto de componentes disponibles, sacar a luz aquello que está no resuelto, inconcluso. Luego de resolver ese problema de la interpretación decide crear su obra de arte. Sin lugar a dudas, la imagen que el pintor ha observado tiene semejanzas y diferencias con la pintura creada, lo fundamental es que los procedimientos utilizados para lograr la obra final cambian la primera imagen ya que entran en juego mecanismos de construcción que transforman la primera realidad observada. Si esta metáfora la llevamos al plano de la función que cumplen los MMC en relación a la realidad podemos decir lo siguiente: el pintor puede ser un los medios de comunicación, como un periodista, la línea editorial, un integrante de una comunidad social de internet; los elementos puesto sobre la mesa son las ideologías políticas, religiosas y sociales, poder económico dominante, línea editorial, procedimientos semióticos; en conclusión, al igual que el pintor el poder que tienen los MMC es su potencialidad de influir en una cantidad indefinible de personas, a las masas.

En definitiva, tras hacer el recorrido histórico en torno a cuatro paradigmas que han sido significativos para entender la relación que han tenidos diversos sistemas de pensamiento con la realidad, muy unido con la teoría del conocimiento que se han elaborado a través de los tiempos que indican que el

problema de la realidad es complejo y que sin duda seguirá siendo analizada por los intelectuales posteriores a nuestra época.

3.2 REALIDAD CONTEMPORÁNEA, ÉPOCA DE CRISIS EN RELACIÓN A LO REAL.

La realidad desde la edad de la Razón se ha enfrentado a permanentes crisis, ya que el avance de las ciencias y la aparición de nuevos descubrimientos hacen que los conocimientos legitimados sean desplazados completamente por nuevas teorías sobre las explicaciones del mundo. Un ejemplo de ello era la teoría que postulaba que el sol giraba alrededor de la tierra y que ésta era el centro del universo, verdad irrefutable por instituciones de prestigio y poder como la Iglesia Católica, sin embargo, Galileo Galilei, uno de los intelectuales pertenecientes a la revolución científica planteaba la teoría que la tierra giraba alrededor del sol. A causa de tales teorías Galileo fue condenado a prisión con el objetivo de silenciar y detener la expansión de sus estudios, de acuerdo a lo anterior cabe preguntarse: ¿Cuál es el temor de la sociedad de aceptar nuevas teorías? ¿Prefieren la realidad existente como única verdad y sienten temor a la crisis que las nuevas teorías pueden ocasionar?

El Renacimiento, como movimiento rupturista de la historia, marca un antes y un después en relación a la observación y representación de la realidad. En la Edad precedente, el lente por el cual se realizaba la observación y la representación era bajo la religiosidad, la mitología y los dogmas. En cambio,

con el surgir de la Razón como vía para llegar al conocimiento el hombre modifica su forma de relacionarse con el mundo, nace un nuevo paradigma que inicia su camino bajo la experimentación como una técnica de conocer la realidad. La representación de la realidad ya no le otorga al destino el rol de único eje articulador de la historia, sino más bien, el hombre pasa a ser el principal agente de cambio.

El nuevo hombre piensa, observa y reflexiona el mundo desde la perspectiva de la Razón, el saber científico y la potenciada autosuficiencia naciente. La Revolución Francesa y la Ilustración aparecen en este periodo dejando entrever una nueva realidad en donde el hombre se despoja de sus antiguos ropajes, sin embargo, con el paso del tiempo esta nueva posición de la historia también lleva a los hombres a vestirse con las vestiduras de lo moderno, ropajes que con el tiempo se mimetizarán con la realidad del ser humano, así lo aclara Nicolás Casullo (1989) en el debate que realiza sobre Modernidad y Posmodernidad dice:

“El tiempo que se vive es la revelación definitiva de lo real, y el fatalismo de las múltiples máscaras que acompañarán eternamente esa realidad.”

Con el advenimiento de la Razón como instrumento y metodología para conocer lo desconocido se abre una infinidad de nuevas realidades totalmente insospechadas por la humanidad, por ejemplo, la clonación de células. En definitiva, la modernidad trae consigo una fragmentación de discursos que harán que un solo hecho tenga variadas opciones de observación, representación e interpretación.

Lo anterior está unido directamente con la fragmentación de la verdad, los discursos de los agentes intelectuales ya no concentran su foco en una sola verdad como es el caso de la fe religiosa en la Edad Media, con el uso de la Razón las verdades se dispersan, cada ciencia tiene su verdad, un descubriendo científico implica el derrocamiento de una verdad absoluta. Hasta ese momento el discurso global y absoluto se transforma en pequeños fragmentos de las nuevas realidades, la narratividad de los hechos toma esa lógica permitiendo la existencia de complejo conjunto de realidades. A partir del Imperio de la Razón todo dependerá del punto de vista que uno elija para observar un fenómeno, cada ciencia lo explicará de manera distinta permitiendo conclusiones tan diversas logrando la fragmentación de los discursos.

“La historia pasa a pertenecerle absolutamente al hombre. Ella es el lugar donde se verifica la pérdida de la organicidad originaria, pasa devenir, distorsión y fragmentación de los sentidos: de los viejos vínculos entre el hombre y las cosas, de las antiguas interpretaciones.”(Casullo, 1989, p. 25)

Casullo caracteriza a la época con los siguientes términos claves: devenir, distorsión y fragmentación. El devenir es un concepto introducido por Aristóteles en Grecia y que se mantiene hasta el día de hoy como una verdad indiscutible, todo deviene, todo cambia y se transforma, uno no puede bañarse en el mismo río dos veces, son palabras del filósofo griego que han repercutido hasta nuestros tiempos como una ley que permite comprender muchos procesos que suceden a nuestro alrededor y en nosotros mismos. La realidad está en permanente cambio, constante movimiento, deviene, se transforma y trasforma,

por eso depende mucho del punto de vista que elijamos para observar, representar e interpretar esa realidad lo más verosímil posible.

La distorsión introduce en la historia la noción de manipulación de forma intencionada de los hechos y fenómenos. Esto debido a la capacidad del hombre, por medio de la ciencia, de manipular todo lo que esté a su alcance ocasionando la pérdida de credibilidad de los agentes que tienen un poder intelectual. Cuando un hecho o fenómeno deviene en distorsión hace que dudemos sí realmente los discursos que están narrando la historia son pertenecientes a la esfera de lo real o simplemente es la verdad de quién está detrás de tales discursos. Tal situación permite que cada agente con poder pueda intervenir y modificar las realidades sin que la sociedad se percate de aquello, puesto que presenta tales hechos narrados como verdad legitimada por la autoridad que posee.

Finalmente, la fragmentación tiene relación con la separación del mega discurso en pequeños fragmentos que transforma la verdad en distintas realidades, por ejemplo, un matemático alcanza teorías que explican fenómenos con una precisión insospechada, o el descubrimiento de la conciencia y la inconsciencia de la mente planteado por Freud, estos hechos indican que los paradigmas anteriores a la razón solamente respondían tomando solo desde un enfoque los cuestionamientos de la realidad, en cambio, con la aparición del estudio científico nacen nuevas explicaciones de lo real permitiendo esa fragmentación de los discursos relativos a ella.

La crisis que provoca la creciente y expansiva investigación científica repercute directamente en la cultura, el hombre en su nueva labor como sujeto se

distancia de la naturaleza objeto que lo rodea para analizarla, describirla y formular nuevas teorías respecto a ella. La modernidad implica una crisis, puesto que trae consigo un cambio fundamental desarrollará el proceso semiótico que transforma una realidad en un texto diferente a su naturaleza. En este período, las teorías surgen como reacción a otras ya establecidas, en esta lógica el punto esencial que convoca este estudio hace referencia a dos teorías de fines del siglo XIX y principios del XX que se desarrollan en base a reacciones. La primera es el Estructuralismo clásico y quienes reaccionan frente a éste son las nuevas teorías de la Semiósfera de la cultura planteadas por Iuri Lotman. El estructuralismo hace referencia a la inmanencia y autosuficiencia que tienen hasta ese entonces los sistemas de textos. En cambio, la nueva teoría de Lotman indica que los sistemas de textos son parte de un sistema llamado Semiósfera, sistema que para desarrollarse necesita de elementos externos, no es autosuficiente, necesita del material no texto cuya potencialidad es llegar a ser texto.

En definitiva, el quiebre histórico entre los distintos sistemas de pensamiento que se van sucediendo en los últimos siglos, especialmente en relación a la realidad y su representación en signos, va por el camino de la cooperación mutua entre elementos catalogados como no textos y los textos pertenecientes a la Semiósfera. A continuación se profundizará en los planteamientos de Lotman con el objetivo de llegar al concepto de Espectacularización de la realidad.

3.3 LA REALIDAD EN EL MARCO DE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA

3.3.1 LA SEMIÓSFERA Y TRADUCCIÓN DE LO REAL

Para llegar a este punto del estudio de la realidad fue necesario realizar una revisión de cuatro concepciones históricas en base a la relación entre agente pensador y la realidad. El objetivo de elaborar tales reflexiones fue para hacer relevante el hecho de que el concepto de lo real es un término que a través de la evolución de la historia ha tenido variadas interpretaciones, desde una concepción filosófica que postulaba a la teoría del Mito de la Caverna planteado por Platón hasta la aparición de los estudios científicos que ocasionan una fragmentación de la realidad, dejando atrás esa postura religiosa de la única verdad absoluta. La crisis como fuente de cambio ha sido fundamental para el desarrollo de nuevos discursos sobre la realidad, es así que entre la crisis entre modernidad y posmodernidad surgen los estudios de la Semiótica de la Cultura- bajo el alero de la escuela de Tartu-Moscú, la cual que busca elaborar una nueva mirada en relación a la realidad cultural basándose en los distintos movimientos de sistemas de signos que ocurren permanentemente en cada cultura.

La semiótica entendida como el estudio de los signos hasta ese momento toma un giro inesperado tras la aparición de la escuela de Tartu-Moscú. Se deja atrás una visión estructuralista inmanente y autosuficiente del discurso para profundizar en el análisis del discurso social. Esto significa que los textos pertenecientes a las distintas culturas serán analizados como sistemas que están en permanente relación con otros sistemas formando un gran texto que sería el símil a la cultura.

Según Biviana Hernández basándose en la teoría de Iuri Lotman dice que es requisito la existencia dos componentes que siempre están presentes: un sistema modelizante primario que es la lengua natural y la cultura como universo semiótico textual o Semiósfera. De esta manera uno de los principales exponentes de la Semiótica de la cultura Iuri Lotman que elabora sus planteamientos en base a la semiósfera quiere hacer una distinción entre universo natural y el creado por el hombre.

“La concepción de Semiósfera de Lotman deja ver su postura teórica frente a los fenómenos culturales, cual es la de establecer una clara distinción entre el universo natural y el creado por el hombre, reproduciendo en su base el antiquísimo divorcio naturaleza/cultura.” (Hernández, 2008, p. 69)

Es clara la postura de Lotman al momento de establecer una distinción entre los dos universos, el natural y el creado por el hombre. Dentro del natural encontramos a los no-textos que tiene la potencialidad de convertirse en un texto, pasar a formar parte de ese universo que el hombre está creando.

Mientras que el universo creado por el hombre Lotman lo define como la semiósfera, lugar en el cual se pueden encontrar sistemas de textos dinámicos que se relacionan entre sí formando el macro texto que es la cultura, en relación a esto Lotman dice que los signos forman textos, los textos forman la cultura, la cultura la semiósfera.

Una de las características de la semiósfera es que está formada por una frontera que tiene la misión de traducir todos los no-textos que vienen del exterior, es decir, dejando entrar textos y no textos que pasan por un filtro cuya función

esencial es mantener la dominancia del territorio. Filtro que evidencia las ideologías religiosas, políticas y económicas que imperan en los sistemas ubicados dentro de la semiósfera, dejando ver que estos sistemas al interior de ellas están ordenados jerárquicamente lo que es sinónimo de que solo algunos de esos sistemas poseen mayor poder que los otros. De esta manera a las acciones mencionadas en los capítulos anteriores que son observar, representar e interpretar se agrega uno nuevo que se define mediante ese filtro ubicado en la frontera de la semiósfera, esto es, traducir que es la semiotización o conversión de los no-textos en textos. En este sentido nos acercamos gradualmente al concepto de la espectacularización de la realidad, puesto que cuando un hecho de la realidad constituido como no-texto se espectaculariza pasa a formar parte de esa semiósfera, de ese conjunto de textos que forman la cultura. Por ejemplo, los usuarios de la comunidad social Facebook constantemente responden a la pregunta que el sitio le hace: ¿Qué está pasando?, muchos de los usuarios manifiestan sus estados de ánimo, algún hecho de sus vidas que sean significativos o simplemente ellos mismos a través de esa pregunta van creando una realidad virtual, una vida paralela en donde ellos mismo cumplen el rol de filtros dejando pasar solo aquello que quieran dar a conocer de acuerdo a sus ideologías internas y de lo que crean realmente importante de dar a conocer. En definitiva, la frontera de la semiósfera cumple un rol fundamental al momento de analizar la transmutación de un no-texto en texto.

“La frontera semiótica Lotmaniana pone en contacto ambos universos, a saber: el de la semiósfera con el de la no-semiósfera o el espacio semiótico con el alosemiótico, controlando el ingreso de lo externo a lo interno,

filtrándolo y elaborándolo adaptativamente, en una operación donde semiotiza lo que entra de fuera en forma de mensajes intraducibles y lo traduce al lenguaje(es) propio de la semiósfera.” (Hernández, 2008, p. 87)

Este proceso de semiotización es lo que convoca el presente estudio, cómo la realidad representada en mensajes intraducibles se transforma y modela mediante el propio lenguaje de la semiósfera, en esta línea el filtro es un elemento que controla la entrada de los mensajes externos haciendo que éstos se adapten a su nueva función. Lotman define el texto a partir de la cultura, dice que es un complejo estructural o como un dispositivo intelectual que agrupa información, el texto transmite información y además, transforma y produce nuevos mensajes. Como todo sistema organizado y jerarquizado, la semiósfera presenta dos componentes que se desprenden de su funcionamiento, su rasgo limitado y la irregularidad semiótica. Su rasgo limitado tiene relación con el filtro que está ubicado en la frontera de la semiósfera, este mecanismo hace que los mensajes intraducibles que entran a ella sean limitados y controlados de acuerdo a criterios de dominancia. Mientras que su carácter irregular tiene relación con el punto de vista que elige el observador para describir la realidad, este hecho es determinante al momento de la traducción de los no-textos, puesto que es el modelo por el cual el texto construido funcionará dentro del nuevo espacio denominado semiósfera.

En definitiva, todo el proceso es complejo, tiene variantes que permiten deducir que todas aquellas realidades definidas como no-textos sean manipuladas y que en el fondo los textos que circulan en la semiósfera son

construcciones creadas diferentes a su naturaleza, metafóricamente es lo que sucede con un diamante en bruto, mientras permanece en su estado natural no brilla por lo que potencialmente puede llegar a ser, pero cuando las herramientas creadas por el hombre comienzan a intervenir sale a luz la belleza que contenía en su estado natural. Hablamos de manipulación, de control y reelaboración de no-textos en textos diferentes a su naturaleza, que forman parte de la semiósfera iniciando un diálogo permanente entre los diversos textos creando nuevos mensajes y nuevos textos.

El principio basado en el diálogo que se desarrolla al interior de la semiósfera permite que los textos estén en permanente interrelación entre ellos, Lotman sitúa el diálogo junto a otros procesos como el pensamiento, traducción que mantienen una relación de jerarquía, al respecto Lotman llega a la siguiente conclusión:

“...que el acto elemental del pensamiento es traducción y el mecanismo elemental de traducción es el diálogo.” (Torop, 2008)

De esta manera, Lotman configura la teoría de la semiótica de la cultura, diferenciando el universo natural y el creado por el hombre, identificando por un lado las variantes que determinan la transformación de un no-texto a texto como el filtro que controla y por otra parte, la irregularidad semiótica que guarda el hecho de que los puntos de vista del observador son muy diferentes al momento de describir la realidad.

En el marco de lo planteado anteriormente, los Medios Masivos de Comunicación juegan un rol fundamental en el proceso de transformar los no-

textos en textos, puesto que convierten lo real en un producto mediático traduciendo y filtrando de manera controlada aquellos mensajes intraducibles provenientes del universo natural. Sin embargo, este proceso desarrollado en los MMC tiene un matiz diferenciador puesto que su carácter masivo permite que el proceso de filtro y posterior elaboración de los textos sean observados por un número indeterminado de personas. Este poder que tienen los MMC hace que en el filtro se manifiesten con mayor claridad la dominancia y las ideologías imperantes, puesto que tienen que seguir la línea editorial que los caracteriza y por la ideología política, económica y religiosa por la cual se adhieren. Este hecho repercute en la construcción de los nuevos textos ya que en ellos se percibe claramente una realidad muy distinta a su naturaleza lo cual evidencia una mayor manipulación al momento de traducir un hecho real en un texto.

3.3.2 COMPONENTES FUNDAMENTALES DE SEMIOTIZACIÓN

En el proceso de transformación de un no-texto en texto es primordial que en la frontera de la semiósfera operen con eficacia la traducción y la posterior adaptación del nuevo texto construido. El procedimiento que conlleva estos elementos tiene que desarrollarse en relación a componentes esenciales que funcionan como herramientas que hacen posible la semiotización. Tales componentes son la lengua natural, sistema secundario modelizante, texto y la cultura, a continuación se describirá cada uno de ellos en base al estudio realizado por Peeter Torop en relación a la teoría de la semiósfera de Lotman.

En primer lugar, cuando un mensaje intraducible perteneciente al universo natural es traducido y transformado el componente utilizado en ese proceso es la lengua natural. Para la traducción de tal mensaje es fundamental hacerlo en base a la lengua natural en la cual el mensaje se desenvuelve, puesto que de lo contrario, sería imposible la comprensión e interrelación del texto al interior de la semiósfera. En nuestro caso, nuestra lengua natural es la que aprendemos en los primeros años de escolarización, la primera lengua que adquirimos para comunicarnos con el entorno más próximo. Sin embargo, cuando se habla de lengua natural no se hace referencia totalmente a componentes lingüísticos propios de la identidad, sino que también se utiliza para nombrar aquellos elementos no verbales pertenecientes a la identidad de un pueblo determinado. Esto es, aquellos elementos kinésicos, proxémicos que son propios de cada comunidad y que marcan la diferencia entre distintos pueblos. El componente verbal y no verbal de aquellos mensajes son fundamentales al momento de traducirlos puesto que es la materia prima que utilizan los agentes ubicados en el filtro de la semiósfera, sin aquella materia prima sería poco probable realizar una correcta semiotización, sin embargo, hay momentos históricos en los cuales los agentes del filtro no la consideran creando pseudo-textos que se oponen completamente a su materia original. La lengua natural necesita de un sistema secundario modelizante que al complementarse entre sí hacen posible la entrada a la semiósfera.

El sistema secundario modelizante tiene relación con aquellos procedimientos que otorgan una forma al potencial texto, además se une íntimamente con las variadas opciones de narración que puede desarrollar el

futuro texto. Para el desarrollo de este estudio se profundizará en los siguientes elementos: forma audio, visual, léxicográfica, con el elemento transversal a ellas que es la narratividad.

La forma audio está relacionada con el medio radio, son todos aquellos textos creados por la radio transmisión que su vehículo para transmitir información es el auditivo, por ejemplo, radio Cooperativa en nuestro país tiene una larga trayectoria en cuanto a la narrativización de los hechos por vía del audio, se ha consolidado como la radio nacional más confiable al momento de traducir aquellos mensajes intraducibles del universo natural.

El otro sistema que otorga forma a los no-textos es la forma visual que está relacionada con el medio prensa, son todos aquellos textos creados por periódicos que utilizan la forma básica de la iconografía y lexicografía, la primera se identifica con las imágenes que puede ir desde una fotografía hasta las forma y colores de sus partes, la segunda hace referencia a aquellos textos escritos cuya función es traducir y narrar mediante signos gráficos los no-textos para convertirlos en textos. En un periódico se utilizan diversas técnicas de narratividad que provienen de las teorías literarias, por ejemplo, siempre hay un narrador, hechos narrados secuencialmente, personajes que se desenvuelven en un espacio y un tiempo determinado, la única diferencia con el texto literario es su intención no literaria. Por ejemplo, nuestro país cuenta con periódicos de circulación diaria como El Mercurio, La tercera o La cuarta, cada uno de ellos está dirigido a un público objetivo diferente, el primero dirigido a un sector de nivel socioeconómico alto, el segundo está dirigido a un público de nivel medio y el tercero está dirigido a el sector socioeconómico bajo.

La televisión y la internet reúnen los elementos audio, visual, lexicográfico, iconográfico, todos articulados bajo la narrativización que cada medio realiza al momento de extraer de la realidad aquellos no-textos para convertirlos y traducirlos en nuevos textos. La ventaja de estos medios por sobre la radio y la prensa que tienen más elementos modelizantes, puesto que en internet podemos ver televisión on line, escuchar radios de todo el mundo o leer un periódico virtual de Europa a un solo clic. Las técnicas narrativas de estos medios son incalculables, puesto que pueden desarrollar una capacidad de interactividad con el usuario haciendo posible que la propia persona sea participe en esa narración. En nuestro país el uso de tecnología de esta envergadura se ha ido masificando gradualmente, siendo la Internet uno de los medios que mayor crecimiento ha tenido en los últimos años. En definitiva, cuando ya estamos en esta etapa el no-texto se transforma, se modela de acuerdo a la forma y el Medio de comunicación que lo esté transformando, sin duda, este proceso implica que el no-texto se impregne de manera determinante de la ideología y poder que cada Medio de comunicación posee, es muy importante advertir que cuando un Medio construye textos extraídos de la realidad lo hace pensando en muchos factores, por ejemplo, que causen impacto social, que sean modelos para la construcción de otros textos en la intertextualidad, que respondan a una editorial política y religiosa, que apoyen un modelo económico imperante, en definitiva, la irregularidad semiótica en este sentido se deja ver notoriamente, puesto que el punto de vista que elige el observador que utiliza para describir la realidad tiende a ser muy subjetivo, lo cual influye en gran medida el texto nuevo.

El tercer componente de semiotización es el texto mismo, una vez que el no-texto entra a la semiósfera comienza a funcionar y adaptarse a su nueva realidad, en ese instante funciona independientemente a los demás textos diferenciándose de ellos en cuanto al contenido y la forma que ha adquirido en el proceso de filtro, sin embargo, lo construido con el resto de textos comparten una misma naturaleza, puesto que llevan las mismas huellas de los agentes que los han creado. Tienen en común la ideología e intereses en relación a su esencia, objetivo y función por las cuales han sido creados. El texto en sí se comprende como un entramado de formas y contenidos, una estructura funcional que responde a cánones previamente establecidos por los agentes que los han creado y una carga semántica relevante puesto que un texto creado para un Medio de Comunicación está destinado a tener un alto impacto social, debido a la gran cantidad de personas a las que llega ese mensaje. Por esto último, los textos van configurando una memoria colectiva, construyen historias de pueblos de generación en generación, por ese motivo ese macro conjunto de textos se corresponde con la cultura.

El cuarto componente y final es la Cultura, conjunto de textos construidos universalmente por distintos agentes en épocas y espacios diferentes. Lo que caracteriza a la cultura es la memoria infinita que puede albergar a través de una infinidad de años, cada nuevo texto configura un tipo de discurso nuevo diferente del otro pero complementario al momento de establecer esa fragmentación de miradas en relación a la realidad. En este punto del estudio es necesario hacer la siguiente reflexión: ¿Qué es la realidad? ¿Es objetiva?, ¿Está en la memoria colectiva de la cultura? Preguntas que sin lugar a dudas tienen variadas

respuestas, lo claro es que la realidad depende del punto de vista que elija el observador y cómo éste quiere que el resto de las personas la interprete.

3.4 LA ESPECTACULARIZACIÓN DE LA REALIDAD

Los textos que ya participan e interactúan en la Semiósfera no funcionan independientemente a su creador, sino más bien lo ayudan apoyando y complementando su ideología. En este espacio semiótico los diferentes textos se van configurando de acuerdo a su función por la cual han sido creados. Los textos como signos sustituyen, representan un hecho u objeto de la realidad, en ese sentido, el signo es una transformación y como tal hace que el texto sea una forma elaborada y significativa de su estado anterior, el no texto. Por lo tanto, todo texto tiene su objetivo claro desde el momento de su creación, unos tendrán la difícil misión de crear opinión, otros defender ideologías, unos serán chivos expiatorios para la creación de sus sucesores, y otros serán los encargados de crear un cerco comunicacional. De esta forma nacen los discursos, como formas más elaboradas de organizar todos aquellos textos con la finalidad de establecer la intención comunicativa de cada uno de ellos y su objetivo meta que deben alcanzar, esto enfocado en los distintos tipos de receptores a los cuales quieren llegar.

Entre los discursos más conocidos en nuestro tiempo contemporáneo están el escrito, público, político, informativo, oral, literario, expositivo, sin embargo, hay un tipo de discurso naciente que tiene relación con los MMC, se configura de acuerdo al fuerte impacto social que causa, es el discurso mediático. En este

marco de conceptos se hace imprescindible identificar cuáles serán los elementos centrales para explicar el concepto de semiotización o espectacularización de la realidad.

A continuación se detallará el proceso por el cual un no-texto pasa a ser texto parte de los discursos mediáticos, esto en el marco de los Medios Masivos de Comunicación y de la semiotización.

3.5 SEMIOTIZACIÓN EN TRES DIMENSIONES

En primer lugar es necesario establecer que en el proceso de espectacularización de un no-texto en texto formante del discurso mediático se desarrollan tres dimensiones, que en ciertos momentos actúan en paralelo y otras veces de forma aislada, éstos son los Mensajes intraducibles, Agentes de transformación, y Agentes de recepción y emisión.

3.5.1 MENSAJES INTRADUCIBLES

Son aquellos mensajes que forman parte de la realidad y que no han sido tocados por ningún agente de cambio, como por ejemplo, una estación de televisión. Metafóricamente, estos mensajes corresponden a un material en bruto, a una reserva que está potencialmente destinada a crear impacto social, pero para aquello necesita de un elemento detonador y creador de conflicto. La realidad al ser un conjunto de hechos, objetos, circunstancias que están en constante cambio para transformarse en un hecho relevante necesita de conflicto, un hecho, objeto

que cambie su rumbo natural de tal manera que afecte de forma gravitante la tranquilidad aparente de la realidad. Por ejemplo, el conflicto en nuestra historia ha sido desencadenado por personas e instituciones que quiebran el curso natural de los acontecimientos actuando como causa logrando efectos insospechados en la historia de la humanidad, es el caso de las creencias de Hitler y su teoría sobre la purificación de la raza humana, personaje que actúa como causa de una de los exterminios masivos que remecen hasta hoy a nuestra sociedad. Este personaje por medio de sus creencias rompe la tranquilidad de aquellos momentos logrando como efecto un rechazo globalizado ante tales actitudes de antisemita. Cuando un hecho se ve corrompido por un elemento detonante y transgresor que causa conflicto, ese hecho comienza a ser observado y traducido por los MMC, es un no-texto que está en vía de ser convertido en un poderoso discurso mediático, que en el ejemplo citado será texto base para la creación de muchos otros textos que apoyarán o rechazarán tal actitud.

Además de un elemento de conflicto, el no-texto necesita de un elemento espectacular, para que un hecho logre la semiotización de su esencia necesita el elemento fuera de lo común, que pueden ser rasgos maravillosos, fantásticos o aquéllos que se ubican en la frontera entre la realidad y la ilusión. Cabe mencionar como ejemplo el atentado a las Torres Gemelas, hecho que cumple con la irrupción de hecho no pronosticado, el acto suicida de los aviones comerciales provocado por el grupo Al-Qaeda. Sin embargo, ese hecho contiene un rasgo espectacular muy notorio, no sucede todos los días, tiene un trasfondo político, económico e ideológico-religioso que lo con convierten en un hecho espectacular, acontecimiento que fue observado, traducido y convertido en texto

de forma on-line por miles de televisoras alrededor del mundo. Lo espectacular de las imágenes audiovisuales y el conflicto que aquellas contenían hicieron que la seguridad de los Estados Unidos y otros países fuera reforzada al doble, este hecho como respuesta y efecto a lo sucedido generó una fuerte discriminación hacia aquellos grupos musulmanes, en definitiva, comenzaron a surgir nuevos textos a partir del texto base que apoyaban y rechazaban esas actitudes ante un grupo religioso.

3.5.2 AGENTES DE TRANSFORMACIÓN

Los Medios Masivos de Comunicación, en este caso, son los principales agentes de transformación pues son los encargados de representar, analizar e interpretar los mensajes intraducibles provenientes de la realidad. Como se ha dicho anteriormente, para que un no-texto se convierta en texto tiene que pasar por un filtro, un tipo de colador que discrimina aquellos relatos que no complementan su línea editorial, es decir, aquí se toman decisiones en relación a qué fragmento del acontecimiento se narrará, el punto de vista para observar, la ideología para interpretar y analizar. Los MMC están en constante vigilia, atentos a los sucesos e impresiones que ocurren en la realidad, todo esto para que en cualquier momento y de forma directa narrar los acontecimientos que paulatinamente se van incorporando a la semiósfera mediática. El encargado de narrar tiene la misión de control en relación al filtro que se establece en la frontera de la semiósfera, luego el medio se encargará de analizar e interpretar con mayor profundidad aquellos textos creando discursos mediáticos de impacto social.

Los elementos pertenecientes a la narratividad y que participan en esta etapa son el narrador, personajes, tiempo y espacio, además, la intertextualidad que se produce cuando el texto pasa a formar parte del discurso mediático.

Hay que establecer una diferencia entre las entidades que forman parte física de un medio comunicacional y las entidades que son creadas de forma artificial para elaborar los diversos discursos. Por ejemplo, un periodista físicamente con nombre y apellido con características propias que lo diferencian del resto. El agente al momento de realizar su observación de lo real lo hace con herramientas entregadas por el medio al cual pertenece, en este momento deja de representarse a sí mismo y lo hace en nombre del MMC, se produce así un tipo de desdoblamiento convirtiéndose en un narrador distanciado de la persona que narra lo acontecido. Esta situación es una evidencia de la no correspondencia entre lo que realmente sucede y lo narrado, los textos se distorsionan y se fragmentan de tal modo que ocurren errores en relación a la verosimilitud de los hechos. Por ejemplo, en la prensa hay una tendencia a publicar fragmentos de entrevistas como titulares, situación que provoca gran impacto si esos textos distorsionan el sentido que el entrevistado le ha dado a su discurso.

En relación al grado de conocimiento del narrador se puede decir que tiene un conocimiento parcial o limitado de lo acontecido narrando generalmente en tercera persona, puesto que desconoce los sentimientos y afectos de los personajes involucrados en los hechos. En momentos otorga la palabra a los personajes en estilo directo e indirecto, solo ahí se pueden conocer más detalles

sobre la intimidad de tales personajes. Esto se puede apreciar cuando un periodista para recoger las impresiones necesita el testimonio que sirva de aval para tal información.

Los personajes que se ven involucrados en los acontecimientos se mueven de acuerdo a su participación dentro de la historia y al eje dramático que los hechos van adquiriendo. Sobre lo anterior Patrick Charaudeau en su artículo ¿Nos manipulan los medios? señala lo siguiente:

“Una vez seleccionados esos acontecimientos, la televisión los narra de acuerdo con un guión dramático que consiste en (1) mostrar el desorden social con sus víctimas y sus perseguidores; (2) apelar a la reparación del mal interpelando a los responsables de ese mundo; (3) anunciar la intervención de un salvador, héroe o colectivo con el que todo el mundo pueda identificarse.” (Charaudeau, 2005, p. 324)

Los personajes de un acontecimiento tienen distintos roles, perseguidor, víctima y salvador. Los medios deciden en quién pone la mirada para elaborar sus textos, esto dependerá mucho de los intereses que tenga en su editorial, pues velará los intereses de sus propias ideologías. Por ejemplo, en la noticia que remece al mundo sobre los mineros atrapados la cobertura de los medios antes de saber que estaban vivos se concentraron en los perseguidores y salvadores, dueños de la mina y esfuerzos por rescatarlos respectivamente. En cambio, cuando se verificó que estaban vivos la atención varió hacia las víctimas y salvador, esto es, los mineros atrapados y, trabajos de rescate definitivo, respectivamente.

Los textos nuevos influyen en los discursos que interactúan en la semiósfera, influyen y son fuentes de inspiración para la construcción de discursos. Según lo anterior, cuando un no texto se convierte en texto formante de la semiósfera ocurre la intertextualidad, sobre todo cuando el impacto social que ha provocado tal hecho es de grandes dimensiones. Por ejemplo, el terremoto ocurrido en Chile el año 2010 ha sobrepasado todas las barreras en relación a los discursos en los que ha estado presente tal noticia. El desastre natural es cubierto por todos los medios de comunicación, atraviesa barreras geográficas e ideológicas, es un hecho ante el cual nadie puede quedar indiferente, es un hecho que tiene un alto impacto social, pues afecta directamente e indirectamente a todo un país y a todo el mundo, debido a su gran magnitud que ha tenido. En general, el hecho en sí lo podemos ver descrito, analizado e interpretado desde puntos de vista que van desde los científicos hasta los más supersticiosos, también es fuente de información de discursos como el político, literario, expositivo, social, etc. En definitiva, los medios de comunicación como soporte mediático que sostiene parte de los textos de la semiósfera actúa como una fuerte influencia en los hechos que día a día va narrando, de tal modo que elabora un producto distinto de su naturaleza, un no-texto sólo es la materia prima de los medios, el valor agregado es indudable que se corresponde con los intereses e ideologías de los agentes de transformación.

3.5.3 AGENTES DE RECEPCIÓN Y EMISIÓN

El lector es un agente tanto de recepción y de emisión, esto debido a que se produce una respuesta inmediata ante los textos provenientes de la semiósfera. A continuación se describirá al lector como emisor y receptor.

Los textos que provienen del universo semiótico y que han sido semiotizados bajo las líneas de los agentes de transformación tienen un alto impacto social, el receptor observa, analiza, representa e interpreta la nueva realidad presentada. De esta manera el receptor se ubicará en un punto de vista de acuerdo al grado de compromiso que tenga con el hecho semiotizado.

Por ejemplo, el hecho puede recordarle experiencias personales que de alguna manera aumentarán el grado de compromiso con lo ocurrido, esto llevará al receptor a sensibilizarse y actuar al respecto. En este punto es donde el receptor se transforma en un emisor.

El receptor mediante la observación, análisis, representación e interpretación de lo ocurrido se formará una opinión, la cual la compartirá en redes sociales de internet como Facebook, Twitter, diarios electrónicos, blogs, etc. En estas redes construirá nuevos textos a partir del texto base creando una intertextualidad inagotable.

CAPÍTULO IV

ELEMENTOS DE LA NARRATIVA UTILIZADOS EN LA ESPECTACULARIZACIÓN

4.1 LA NOTICIA DE PRENSA

Todos los estudios que en materia de noticia periodística se han realizado hasta el momento han sido fruto de un complemento interdisciplinario, es decir, han aportado desde su teoría disciplinas como la lingüística, sociología, psicológico y analítica. Es notorio que la conceptualización de la noticia de prensa no se puede realizar desde un solo enfoque, sino que es relevante el conjunto de aportes teóricos que han realizado aquellas disciplinas.

Lo planteado por Teun van Dijk apunta a los contextos de producción y recepción del discurso periodístico, y la comprensión que de ellos realizan los lectores. Es por ello muy importante el análisis desde la mirada sociológica del discurso ya que ella permitirá dilucidar los comportamientos, conductas y reacciones que tienen los lectores frente a los sucesos de prensa.

Antes de la conceptualización de la noticia de prensa es necesario realizar una breve conceptualización del Análisis del Discurso, según Teun van Dijk. Este concepto es el resultado de ciencias sociales como estudios literarios, la antropología, la semiótica, la sociología y la comunicación oral.

En relación a los estudios literarios podemos identificar el elemento que ambos tienen en común, la narrativa, en el sentido que ambos textos utilizan la narración como técnica fundamental para informarnos lo que sucede o lo que se reflexiona. Para efectos del análisis de esta investigación el análisis de la narrativa se realizará con mayor profundidad en el siguiente punto. El aporte de la antropología al campo del análisis del discurso tiene relación con el conocimiento y desarrollo humano siempre unido a la sociedad, en este sentido el discurso

circula en la sociedad siendo la tarea fundamental la de analizar los efectos que los discursos producen en el sentido de la intertextualidad, cómo cada texto se va haciendo eco de una memoria que está guardada en la misma sociedad, específicamente en aquéllos que la componen, las personas.

La semiótica es una de las disciplinas que ha aportado en el sentido del estudio de los signos, éstos se definen en la ausencia del objeto real, la representación gráfica de lo que está ausente. Como disciplina aporta en el sentido de la riqueza del discurso, le otorga un valor agregado apoyando la tesis inicial en cada uno de los relatos.

“La teoría de los discursos sociales es un conjunto de hipótesis sobre los modos de funcionamiento de la semiosis social. Por semiosis social entiendo la dimensión significativa de los fenómenos sociales: el estudio de la semiosis es el estudio de los fenómenos sociales en tanto procesos de producción de sentido.” (Verón, 1993, p. 125)

De acuerdo a lo dicho por Eliseo Verón en la semiótica está comprendida la semiosis social que se encarga principalmente de aquellos fenómenos sociales que forman parte de nuestra cotidianeidad, sin embargo, estos hechos son entendidos como constructores de sentido, por ejemplo, el caso del Bullying en los colegios es un fenómeno que hoy afecta a todos como sociedad, conversar y perfeccionarse en el tema como padres, hijos, educandos es fundamental, el tema es causa de muchas conferencias y conversaciones familiares, un tema transversal que ha ido tomando significancia especial puesto que cada discurso se hace en base a una intertextualidad, dentro de la sociedad.

4.2 LA NARRATIVIDAD COMO ACCIÓN TRANSVERSAL

Cuando un no-texto se incorpora en la Semiósfera y se transforma en un texto se utilizan elementos propios de la narrativa. Por ejemplo, es frecuente ver que los hechos narrados en la prensa son similares a los narrados en una novela, en los dos casos hay un narrador, personajes, espacio y tiempo bien establecidos, y no olvidar que tanto la novela como la noticia de prensa presentan un conflicto que resolver.

La teoría de la narrativa ha indicado que los elementos transversales y presentes en toda obra literaria responden a las siguientes preguntas: ¿Quién narra lo acontecido? ¿Quiénes participan en la historia? ¿En qué lapso de tiempo sucede? ¿Cuál es el espacio en el cual los personajes y acciones se desenvuelven? y finalmente ¿Cuál es el conflicto que debe resolverse en el final de la historia? De esta forma los acontecimientos se van construyendo en base a un hilo conductor produciéndose un ciclo narrativo.

“Cabe considerar una fábula como agrupamiento específico de series de acontecimientos. La fábula como conjunto constituye un proceso, aunque a cada acontecimiento se le puede también denominar proceso, o por lo menos, parte de un proceso. Cabe distinguir tres frases en toda fábula: la posibilidad (o virtualidad), el acontecimiento (o realización) y el resultado (o conclusión) del proceso. Ninguna de estas tres frases es indispensable.”
(Bal, 1990, p.27)

La existencia de estas tres fases implica un proceso. Toda fábula tanto perteneciente a la vida real como en la ficción presenta una posibilidad, múltiples caminos a realizarse. Una vez abierto el abanico de posibilidades se espera que una de ellas se realice, se concrete, tal acción traerá una conclusión o resolución de lo planteado como posibilidad. Como lo dice Bal, es posible que una de ellas no esté presente en el ciclo narrativo, sin embargo, el hecho de que alguna falte no interrumpirá el ciclo sino que le otorgará el carácter de omisión, es decir, en la ausencia estará presente.

En la narrativa de prensa están presentes los elementos de la teoría narrativa, vemos presente la figura del narrador que tiene detrás a un periodista especializado en espectacularizar hechos provenientes de la realidad. También cada historia narrada tiene a personajes protagónicos, antagonistas y secundarios; estos personajes se mueven en un tiempo establecido, y un espacio totalmente delineado. La primera diferencia que hay entre la ficción de una novela y la narración de prensa es la inspiración que utilizan ambos observantes, en la novela la inspiración puede provenir tanto de la realidad como del interior del escritor, en cambio, un periodista no puede inventar, tiene que narrar un hecho que haya ocurrido efectivamente, de esta manera se manifiesta la primera tendencia entre ambas narraciones, la ficción de la obra literaria tiende a la subjetividad y la narración de prensa, a la objetividad. Cabe destacar, que ambas narraciones tienen algo de objetivo y de subjetivo, una complementariedad que marca la diferencia al momento de realizar un análisis de ambos textos.

Las herramientas que tienen a su mano un escritor y un periodista al momento de narrar son disímiles. El escritor tiene en su escritorio los siguientes elementos: narrador omnisciente, conocimiento relativo, testigo y protagonista; personajes con relieve, planos, profundizar en la caracterización física y psicológica; los mundos posibles pueden ir desde el realismo hasta lo onírico, pasando por lo fantástico y maravilloso; flexibiliza la concepción del tiempo, puede volver al pasado, viajar al futuro; finalmente la resolución del conflicto está en manos del escritor resolviendo el desenlace, clímax y final de lo narrado. Si comparamos las herramientas que posee un escritor con las de un periodista de prensa se evidencian particularidades.

Un periodista de prensa a simple vista pareciera tener una leve desventaja en relación a un escritor de una obra literaria, a saber, un periodista puede narrar lo que observa o lo que testigos le han contado de lo sucedido, no debería agregar ni quitar ningún acontecimiento, usa los narradores con conocimiento relativo, testigo y protagonista, no conoce todo como el narrador omnisciente, ya este hecho provoca alejamiento por parte del periodista frente a lo acontecido, una cierta objetividad. Otra de las atenuantes es la que tiene relación con los personajes, éstos provienen de la realidad, son personas de carne y hueso que realizan acciones que provocan impacto social y por ello son noticia. En definitiva, la construcción de la realidad que realizan tanto escritores como periodistas utiliza la narrativa como constructo metodológico que aúna ambas creaciones.

La particularidad de la comunicación de prensa es su masividad, un mismo emisor llega a múltiples receptores, esta situación en relación a la interpretación de la realidad hace que el hecho narrado tenga infinitas formas de interpretación, de esta manera cada lector tendrá y elaborará una representación mental de lo narrado de múltiples maneras.

Comunicar es el momento de un proceso que será más largo y el fragmento de un conjunto más vasto, que denominaremos, convencionalmente, transmisión. Todo corte en secciones disciplinar requiere que, para empezar, se tomen algunas decisiones terminológicas. (Debray, 2000, p. 15)

El medio de comunicación está constantemente entregando información, una continua transmisión, sin embargo, se logra la comunicación cuando ésta se entiende como un proceso en el cual ya deben participar más elementos, por ejemplo, un cúmulo de periódicos significan gran cantidad de información en espera de ser procesada, de esta forma cuando el lector toma un periódico para leerlo recién comienza el proceso de comunicación.

4.3 ELEMENTOS DE LA NARRATIVA UTILIZADOS EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA REALIDAD.

4.3.1 CONFLICTO

El primer elemento que toda construcción de la realidad debe tener es una fábula que posea un impacto inmediato, social y mediático. Es muy común encontrar frases en el medio de prensa que dicen “esta historia vende” o “tenemos un notición”. Los editores tienen muy claro las partes visuales que tienen mayor retención por parte del lector, precisamente el titular y la parte superior de los periódicos son las secciones en las cuales el lector detiene su mirada. Cada historia está narrada de acuerdo a una situación particular, generalmente implica un conflicto en el cual los personajes se ven enfrentados a resolver, todo problema necesita de una solución. Los hechos narrados generalmente se relacionan directa o indirectamente con los lectores, más aún cuando un periódico es de circulación local por que causan la empatía, o simplemente porque se produce un efecto reflejo, los lectores se ven representados en la historia narrada.

4.3.2 NARRADOR PERIODÍSTICO

El periodista no se desdobra como lo hace el escritor, presenta su relato identificándose con nombre y apellido generalmente, no crea un narrador ficticio para abstraerse de lo relatado y desdoblarse frente a su participación en la historia. El escritor periodista frente antes de escribir realiza el siguiente proceso:

- Observa: El narrador periodístico antes de toda construcción de la realidad debe observar y registrar en su mente los detalles, momentos y claves que les servirá de fuente para la posterior representación.

- **Analiza:** luego de tener la información necesaria para transformar el no texto en texto se hace imprescindible desmenuzar la información y encontrar el punto clave que servirá de ancla para que la historia sea realmente noticia. Este proceso va íntimamente ligado a la interpretación.

- **Interpretación:** tal como lo indica la Real Academia Española esta acción implica explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos. Bajo esta definición el narrador primero se explica a sí mismo lo que sucede y después de realizar un análisis exhaustivo de la información decide llevarla y convertirla en un texto formante de la Semiósfera.

- **Representación:** luego del análisis, el periodista plasma todo el proceso en un producto, en este caso un artículo de prensa, crónica, esta parte del proceso conlleva la concretización del nuevo texto, es aquí cuando el narrador escribe bajo la perspectiva que tuvo sobre lo acontecido.

En narrador periodístico luego de realizar el proceso antes descrito plasma por medio de la escritura el resultado del proceso, el producto final que se ha mediatizado, el texto que comenzará a circular en la Semiósfera y será motivo de una constante intertextualidad.

4.3.3 PROTAGONISTA Y ANTAGONISTA

En la literatura es imprescindible la presencia de los polos opuestos, eso ocasiona una pugna entre los personajes, cada uno tiene intereses y objetivos diferentes ocasionando que se provoquen conflictos, pugnas que llevan consigo desenlaces a veces positivos y otros negativos. En la narración periodística también encontramos la presencia del conflicto, pero con la salvedad que tiene relación con un hecho o situación que provoca

interés, es decir, ese hecho tiene que ser espectacular con todo lo que ello implica.

Lo espectacular de un hecho tiene relación con la novedad y su poca frecuencia, característica que actúa como requisito que debe tener un notorio texto para ser parte de aquel campo en el cual los textos interactúan entre sí. No hay que olvidar que todo hecho espectacular se relaciona con temáticas, entre las más frecuentes en los medios de comunicación son: política, economía, religión, moral, ética, policial, entretenimiento, deportes, hechos nacionales e internacionales, etc. Los medios de comunicación utilizan técnicas que hacen que esa realidad representada no sea tan fiel a su naturaleza, al respecto Noam Chomsky en su libro *Cómo nos venden la moto* dice:

“También es preciso falsificar totalmente la historia. Ello constituye otra manera de vencer esas inhibiciones enfermizas, para simular que cuando atacamos y destruimos a alguien lo que estamos haciendo en realidad es proteger y defendernos a nosotros mismo de los peores monstruos y agresores, y cosas por el estilo.” (Chomsky, 1993, p.28)

La postura de Chomsky de falsificar la historia la enmarca en relación a la protección del interés de los medios y las entidades que tienen el poder para velar su seguridad e integridad. Sin embargo, la ocultación en ocasiones de lo que sucede no favorece en ningún punto a la transparencia y credibilidad que los medios de comunicación por su función social deben tener. En este sentido la verosimilitud de los medios se pierde, las personas paulatinamente pierden la confianza en los medios porque sienten que los están engañando, que de alguna u otra forma está prevaleciendo el poder frente a la función social que cada medio está comprometido a practicar.

4.3.4 PERSONAJES Y SU DIÁLOGO

¿Cómo hablan los personajes en un texto de prensa? El narrador periodístico utiliza dos estilos que son utilizados también en la narración literaria, esto es, el estilo directo e indirecto. El narrador le otorga la palabra a los personajes ya que éstos son una fuente de información clave ya que son testigos o son ellos mismo los protagonistas de lo sucedido.

El estilo directo es cuando el narrador hace hablar a los personajes de forma textual, esto en los periódicos se identifica por la marca textual de las comillas, y también acompañado de la fotografía como apoyo visual de quién está hablando. Esta técnica otorga mayor credibilidad al hecho tomado de la realidad, aunque a veces es muy recurrente que los mismos periodistas pongan algo literal que al relacionarlo con el sentido global del texto se pierde el sentido de lo que el protagonista quiso decir en definitiva. Esto también se evidencia cuando una cita textual del personaje sirve de titular dando énfasis en ese aspecto y dejando de lado el verdadero tema de lo sucedido, esto con el objetivo de crear impacto mediático. Por ejemplo, es muy común que en los kioscos o portales de la web que los potenciales receptores se dejen llevar por los titulares ya que son temas de interés general, sin embargo, al comprar o leer el diario se dan cuenta que lo que dice el titular es sólo un tema y que el tema verdadero era otro.

En cambio, el estilo indirecto es cuando el narrador dice lo que el testigo o protagonista expresa. Esta técnica narrativa es menos utilizada que el estilo directo puesto que implica un mayor compromiso del narrador periodístico en su relación con lo que está narrando, esto es, la subjetividad del narrador se puede plasmar con mayor facilidad en el texto que está procesando.

El narrador periodístico tiene innumerables fuentes de información, entre una de ellas están los testimonios de los personajes ya sean como testigos o como protagonistas. Es de valiosa importancia la colaboración de ellos puesto que le otorga mayor credibilidad, transparencia a los narrado,

y también el narrador se desprende de lo acontecido acercándose más a la objetividad.

4.4 ESTRUCTURA DEL TEXTO DE PRENSA

Los periódicos en su proceso de estructuración han tenido un proceso de evolución que ha ido desde la más simple hasta la estructura más eficiente, cómoda y rápida, esto con el propósito de facilitar la lectura del lector. Cada periódico posee una estructura definida que comparte con el resto de diarios del país, incluso del mundo. El código iconográfico es similar en todas las sociedades del mundo, con pequeñas variaciones, además se divide temáticamente en secciones entre las más conocidas encontramos: Internacional, política nacional, economía, opinión, cultura, local, deportes, sociedad, educación, entretenimiento, ciencias, etc.

En la estructura de un diario de prensa encontramos una portada y la última página, en ellas encontramos informaciones de diversa índole, a saber, cada una cumple un rol fundamental en la entrega de información.

“Portada-escaparate, la más utilizada. Contiene las tres o cuatro noticias más importantes a juicio del periódico, con relación completa de elementos esenciales -aunque continúen en el interior-, tituladas de modo informativo y con una o varias fotografías también informativas. Debe contener también el sumario de otras informaciones contenidas en el interior. Viene a ser un buen resumen de la información del día: una rápida lectura debe permitir tener una idea global de los acontecimientos noticiosos.”¹

¹ Estructura de un periódico, Maquetación. [en línea] < <http://prensacam.wordpress.com/4-estructura-de-un-periodico-maquetacion/> [consulta: 01 de noviembre de 2010]

De acuerdo a la cita anterior la portada o primera página cumple dos funciones específicas: entrega las noticias más importantes y presenta un fiel reflejo del contenido del interior.

| | |
|--|---|
| <p>Estructura clásica de una portada de periódico</p> | <p>Estructura portada Diario La Discusión de Chillán</p> |
|  |  |

El ejemplo anterior evidencia la estructura clásica de una portada de diario de prensa, elementos como el titular, el epígrafe, la bajada, imagen iconográfica marcan la pauta en la primera página, todos estos elementos resumen y entregan la información más importante del contenido interior del periódico.

En cambio, la parte de atrás de un periódico tiene la función de abordar una temática de forma diferente, más cotidiana, irónica o casual.

Aunque es muy frecuente ver que los diarios de prensa ocupen la última página para incluir publicidad.

“La última página presenta también un contenido generalmente diferenciado del resto. Suele ocuparla un solo texto dedicado a una sola información pero tratada de forma más personal, incluso irónica y generalmente de tipo social -en ocasiones se trabaja con informaciones propias de prensa “rosa” aunque con un tratamiento perfectamente distanciado, diferente al de la prensa del corazón.”²

En conclusión, la primera página y la última tienen gran importancia en la construcción de la realidad, puesto que configuran y sintetizan la información que contiene de forma más extensa al interior.

² Estructura de un periódico, Maquetación. [en línea] < <http://prensacam.wordpress.com/4-estructura-de-un-periodico-maquetacion/> [consulta: 01 de noviembre de 2010]

CAPÍTULO V

ANÁLISIS DE ELEMENTOS NARRATIVOS EN TOQUE DE QUEDA EN CHILLÁN

5.1 NO TEXTO: MEGATERREMOTO CHILE FEBRERO 27 DE 2010

Chile por su ubicación geográfica se ubica cerca de la Placa de Nazca lo que hace al país en un territorio fuertemente sísmico. A lo largo de su historia han sido innumerables los terremotos que han afectado al país, los más recordados colectivamente han sido el ocurrido en Chillán el año 1939, Valdivia en 1960 y zona central el año 1985. Estos eventos han sido más recordados porque se encuentran más cerca de nuestro tiempo actual y también porque de ellos se tienen registros mediáticos que permiten visualizar la magnitud de lo sucedido. Al pasar los años Chile vuelve a experimentar un movimiento sísmico de proporciones, la diferencia con el contexto de los movimientos anteriores es que el país y el mundo viven un fuerte proceso de globalización en el cual prevalece la comunicación de información instantánea y la cobertura on line de noticias a nivel mundial.

Al terminar del verano el país vive su último fin de semana estival, tiempo de disfrutar las últimas horas de vacaciones, tiempo en el cual sucede algo totalmente inesperado en la zona central Chile, los movimientos de las placas tectónicas provocan un movimiento telúrico que alcanza en la escala Richter 8.8 grados. El movimiento sísmico es sensible desde la localidad sureña de Valdivia hasta la zona centro, específicamente Santiago; y en algunas localidades costeras un devastador tsunami arrasa con parte de la zona urbana de pueblos y ciudades costeras. El terremoto ocurre a las 03:34:17, tiene una duración de aproximadamente de 3 minutos, el epicentro se localiza en el mar frente a las costas de Cobquecura y Curanipe. El movimiento sísmico trae como consecuencias muchas pérdidas humanas, sin embargo, el número de fallecidos

habría sido menor si las líneas de comunicación hubieran funcionado correctamente, las alertas de tsunami por parte de los organismos gubernamentales no se dieron provocando más muertes. Otro tema fundamental luego de ocurrido el terremoto es la falta de comunicación en las zonas afectadas, la ausencia de electricidad, la escasa claridad de lo ocurrido por parte de los ciudadanos afectados. Solo algunas emisoras de radio realizan sus transmisiones con escasa claridad en lo ocurrido, ni las instituciones de gobierno como la Onemi tienen una visión global de lo que estaba ocurriendo o lo que podría ocurrir.

Para que un no texto se convierta en parte de la Semiósfera se tiene que producir la espectacularidad del hecho real convirtiéndose en un potencial texto que lleva en sí innumerables vías de observación, interpretación, análisis y representación. Lo anterior quiere decir que lo ocurrido en Chile el 27 de febrero tiene una infinidad de análisis, todo dependiendo del punto de vista que se elija para observar, interpretar y representar lo ocurrido. En general, los medios de comunicación en primera instancia tienden a enfocar la mirada en la parte informativa de lo sucedido, entregando información de lo real desde una mirada global hasta una mirada en más detalle de lo ocurrido. Después cambian su punto de vista, la mirada se relaciona con los sentimientos y emociones, apelan a la emoción del receptor narrando historias humanas en relación a la tragedia, es reiterativo en esta etapa ver en los noticieros de prensa, radio, televisión e internet la constante de historias extremas vividas por los protagonistas del terremoto. De esta manera se puede observar que los mismos mecanismos que posee la semiósfera van dando forma a ese mensaje intraducible como el terremoto en

Chile. En definitiva, después de todo lo ocurrido, aquellos 3 minutos de incesante movimiento de tierras, el no texto comienza a traducirse, a pasar por el filtro que está en la frontera de la semiósfera en donde los medios de comunicación cumplen un rol fundamental puesto que son ellos los que poseen las herramientas fundamentales que transforman a ese no texto en un texto constituyente y formante de la realidad mediatizada. En tiempos en donde predomina lo instantáneo de la información se puede observar que lo que está ocurriendo en otra localidad del mundo lo podemos ver on line en nuestras casas a través de los medios de comunicación. La globalización ha permitido que estemos conectados derribando las fronteras que dividen geográficamente a los países. Es así como la comunidad global tiene acceso libre de los acontecimientos más relevantes ocurridos en el planeta, de esta forma el terremoto y maremoto en Chile recorre el mundo a través de las principales cadenas de noticias de televisión, prensa y emisoras radiales.

5.1.1 PRIMER CONFLICTO SOCIAL

El primer conflicto social se mediatiza internacionalmente, un hecho proveniente de la realidad que tiene una cobertura inmediata, un no texto que pasa a formar parte de manera instantánea al universo de los discursos formantes de la Semiósfera. Ciudadanos de la ciudad de Concepción guiados por instintos hacen todo lo posible por saquear hasta el último producto de Supermercados Líder. Este acontecimiento traspasa barreras geográficas y recorre todo el mundo a través de todos los medios de comunicación. Para unos es signo de desesperación, para otros aprovechar las circunstancias, instinto de supervivencia, una forma de hacer notar la precariedad y fragilidad del sistema frente a situaciones extremas. Según la Real Academia Española la acción de saquear se define como entrar en una plaza o lugar robando cuanto se halla. / Apoderarse de todo o la mayor parte de aquello que hay o se guarda en algún sitio.

Al tomar la definición que entrega el diccionario es posible evidenciar que saquear constituye un delito, apoderarse violentamente de lo ajeno, utilizar la fuerza para obtener artículos que están guardados en un sitio o supermercado en este caso.

Una de las coberturas más representativas de este hecho es la realizada por el canal de televisión TVN, quien mantiene una cobertura en vivo de los saqueos ocurridos en supermercados de Concepción. En ella el periodista relata los momentos en los cuales centenares de personas entran al supermercado a sacar todo tipo de mercaderías, alimentos, refrigeradores, lavadoras, colchones, etc. El relato realizado por el periodista Amaro Gómez Pablos evidencia la situación vivida por penquistas, que guiados por la

desesperación saquean supermercado Líder. De esta forma nos relata el periodista lo ocurrido:

“Estamos viendo la situación de caos que se está viviendo en estos momentos aquí en Concepción, imágenes que se nos ha alertado, se ha repetido también en otros lugares y que también, se nos ha señalado, podrían seguir reiterándose en horas de la noche. Ahí lo puedes ver cómo llegan rompiendo todos los accesos para poder entrar y obtener suministros que han estado demandando a lo largo de todas estas horas... se están robando plasmas y artículos electrónicos...” (Gómez Pablos, 2010)

La situación se torna más compleja cuando llegan efectivos policiales a detener los robos y saqueos, el periodista es testigo de lo que ocurre, relata lo que ve obteniendo una imagen tipo postal que recorre el mundo entero dejando ver los instintos de supervivencia pero también la vulnerabilidad de un sistema. Este acontecimiento será un antecedente importante al momento de decretar Estado de Excepción Constitucional, ya que se toman medidas drásticas para evitar este tipo de situaciones. Entre las decisiones que declara la Presidenta Michelle Bachelet es declarar estado de catástrofe y toque de queda en ciudades más conflictivas.

5.1.2 DECRETA ESTADO DE EXCEPCIÓN CONSTITUCIONAL

Luego de los graves hechos acontecidos en las zonas afectadas surge la necesidad de establecer el orden y la seguridad, para lograr aquello la Presidenta de la República luego de mucha presión de distintos sectores de la sociedad decide decretar en las zonas afectadas por la catástrofe Estado de Excepción constitucional. Según la Constitución de Chile de 1980 se pueden decretar cuatro de Estados de Excepción: Estado de Asamblea, de Sitio, de Catástrofe y de emergencia. Lo anterior lo establece la Constitución Política (CPE) y la Ley Orgánica Constitucional de los Estados de Excepción Constitucional, N° 18.415.

Entre las situaciones que se reconocen como excepcionales se encuentran situaciones como guerra interna o externa, conmoción interior, emergencia y calamidad pública, cuando estas situaciones afectan gravemente el funcionamiento de las instituciones del Estado, estas situaciones aparecen descritas en los artículos 40 y 41 de dicha Constitución.

Según lo establecido en la Constitución el Presidente de la República tiene la facultad para decretar dichos estados de excepción, es así como la Presidenta en ese entonces Michelle Bachelet anuncia Estado de Catástrofe:

“SANTIAGO.- La Presidenta Michelle Bachelet decretó hace pocos minutos el estado de catástrofe para las regiones del Maule y el Biobío, que cumple

entre sus atribuciones establecer toque de queda debido al "estado de excepción" que se vive en la zona."³

Esta declaración de la Presidenta establece el Estado de catástrofe para las dos regiones señaladas, sin embargo, tal decisión no significa que en todas las zonas se haya decretado Toque de Queda. Una vez decretado tal estado las fuerza armadas toman un rol fundamental ya que se les faculta para tomar decisiones en relación de orden y seguridad, en se contexto se decreta en las ciudades más importantes Toque de Queda. Dentro del contexto de Estado de Excepción hay ciertas restricciones y prohibiciones, los requisitos para declarar tal Estado de Catástrofe son:

“Para declarar en estado de catástrofe la zona afectada u otra que lo requiera como consecuencia de la calamidad producida, el P. de R. requiere: a) que se produzca una calamidad pública (terremoto, avalancha, epidemia, etc.) en algún lugar del país y b) el acuerdo del C.S.N. (Arts. 40 N° 4 y 96 – e).” (Álvarez, 2002, v.8)

De acuerdo a lo anterior, la situación que lleva a tomar tal decreto es el terremoto ocurrido en febrero del año 2010. En particular, dentro de las facultades que adopta la Presidenta Bachelet son restringir de las personas en ciertos horarios para mantener el orden público tras los saqueos y aumento de la delincuencia en las zonas afectadas.

³ Diario El Sur. Gobierno decreta estado de catástrofe y toque de queda para las regiones del Maule y Biobío. [en línea] Diario El Sur en Internet. 28 de febrero, 2010. <http://www.elsur.cl/base_elsur/site/artic/20100228/pags/20100228191802.html> [Consulta: 7 noviembre 2010]

5.2 NARRATIVIDAD EN DIARIO LA DISCUSIÓN DE CHILLÁN

5.2.1 HISTORIA DE DIARIO LA DISCUSIÓN

El diario La discusión es un periódico nacido en la ciudad de Chillán, tiene 140 años de historia y es el segundo en aparecer en el país. Fue fundado en el año 1870 por el abogado Juan Ignacio Montenegro quien era reconocido por un fuerte espíritu público.

En sus primeros años la circulación era de manera semanal, a partir de 1878 se publicaba tres veces por semana y desde 1909 era editado regularmente. A lo largo de su historia se ha destacado por su línea cultural y pluralidad de credos. En su evolución se ha preocupado por la modernización y preocupación por la calidad de su producto lo cual lleva a la empresa a adquirir imprentas que le permitan combinar la tecnología con lo tradicional.⁴ En la actualidad, el diario compite con el diario Crónica Chillán, periódico que apareció no ha muchos años, relativamente reciente que apunta a un público más masivo, en cambio, diario La Discusión apunta a un público más tradicional.

Hoy el diario La Discusión tiene 23 a 25 páginas, entre las secciones en las cuales se divide están opinión, editorial, local, país, deportes, clasificados económicos, cultura, espectáculos, tendencia, misceláneo.

⁴Diario La Discusión.http://web.ladiscusion.cl/web/index.php?option=com_content&view=article&id=107&Itemid=18 [consulta: 4 noviembre]

5.2.2 REPERCUSIONES MEDIÁTICAS EN CHILLÁN

Un antecedente importante en la ciudad de Chillán es el incendio sucedido en la cárcel inmediatamente después de ocurrido el terremoto. Al ceder una muralla de contención 209 reos del centro penitenciario escapan provocando antes un motín y peleas con los gendarmes. En el lugar mueren 4 reos y son recapturados 60, mientras que el resto logra escapar ocasionando inseguridad pública y social. De esta forma cuando este hecho real se convierte en parte de la semiósfera se produce el fenómeno de la dialogicidad, es decir, que entre los mismo receptores comienza a expandirse la noticia creando nuevos textos, es aquí que la intertextualidad juega un rol fundamental puesto que cuando los lectores leen la noticia sobre el motín ocurrido en la cárcel comienza una reproducción del mensaje entre sus familiar, amigos, lugar de trabajo. El hecho que 209 reos estén libres en la ciudad provoca en los ciudadanos una inseguridad, su integridad podría verse afectada en cualquier momento. A continuación se analizará cómo es la narración que hace de lo sucedido Diario La Discusión.

Posterior al terremoto, el 7 de marzo Diario La Discusión emite una edición especial en la cual narra los acontecimientos más relevantes de la semana después del movimiento sísmico. Para comenzar el análisis es necesario revisar los titulares de esta edición especial que hacen referencia a la fuga de los reos de la cárcel de Chillán.

En primer lugar, en la portada de la edición especial aparece en pie de foto el siguiente enunciado: “Vecinos reviven terrorífica fuga de reos.” Tal cual como lo indica la función de la portada el enunciado tiene como finalidad invitar al lector a

profundizar en contenido al interior del diario. En este sentido el narrador construye la realidad tomando como fuente el testimonio de los testigos del hecho, el narrador periodista espectaculariza lo real frente a lo que los vecinos testigos de la fuga experimentaron aquella noche. La primera testigo es María Isabel Serrano a quien el narrador le da la palabra en el desarrollo de la noticia, ella utiliza los siguientes adjetivos para referirse a esa noche: terrorífico, espantoso, doloroso, lo terrible. Posteriormente el narrador continúa con el relato entregando detalles de lo ocurrido esa noche, por ejemplo, el drama vivido por las familias que fueron afectadas por el incendio. Sucesivamente relata en base a los testimonios hechos por los vecinos que vieron cómo tras la caída del muro escapaban los reos, cómo se escondieron en sus casas mientras carabineros, gendarmes y fuerzas de orden mantenían una dura lucha contra los presidiarios amotinados. Horacio Villamán es otro de los testigos, su vivienda y la cárcel solo la separaba una muralla la cual se cayó con el sismo, este testimonio ya que entrega información sobre el actuar de los reos quienes se refugian en un restaurant en donde se alimentan y abren las llaves del gas para provocar un incendio más.

En otro plano del hecho, para indicar que las fuerzas policiales y bomberos fueron sobrepasados por la situación recurre a los mismos testigos quienes manifiestan la falta de un plan de contingencia de gendarmería y, de agua en los grifos de la zona. El espacio psicológico provocado por esta situación es de total desprotección e incertidumbre, tanto reos como habitantes de la zona viven un desenlace que resulta muy dramático ya que presidiarios mueren y vecinos pierden todo tras el incendio. Tras la lectura de este artículo es normal que en las personas que lo lean queden con una sensación de intranquilidad y desamparo

puesto que hay reos que están sueltos y que pueden interrumpir en cualquier momento la tranquilidad lograda después de un fuerte movimiento sísmico.

5.3 La narración de Diario La Discusión sobre Toque de Queda

En Chillán se decreta toque de queda luego de la demanda de la ciudadanía por restablecer el orden y la seguridad. La narratividad que realiza Diario La Discusión comprende un periodo cronológico de 30 días, desde el 28 de febrero hasta el 30 de marzo. En este lapso de tiempo el La Discusión construye y desarrolla la noticia del toque de queda en base a 17 artículos que hacen referencia directa e indirectamente al suceso. Para realizar el análisis de la narratividad del hecho es preciso recolectar en primer lugar las 17 noticias del hecho poniendo énfasis en los titulares.

5.3.1 RECOLECCIÓN DE SECUENCIA DE TITULARES

| Día / mes | Cita textual de los hechos |
|-----------|----------------------------|
|-----------|----------------------------|

| | |
|-------------------|---|
| <p>28 febrero</p> | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (Pie de foto) “En Chillán no se aplicaría toque de queda. Estado de Excepción es solo para el Gran Concepción.” <p><u>Página 2</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (bajada) “Al cierre de esta edición, el gobernador Ignacio Marín no descartaba la intervención del Ejército, como apoyo a las fuerzas de orden.” |
| <p>1 de marzo</p> | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (portada titular) “Toque de Queda en Ñuble es descartado pese a presión de autoridades locales.” - (bajada) “El gobierno decretó Estado de Excepción que implica presencia militar solo para región del Maule y provincia del Bío-Bío. Temor abunda en la población.” <p><u>Página 4</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (titular) “Desestiman toque de queda, pese a petición de las autoridades.” - (bajada) “Hasta última hora, las autoridades solicitaban que se instaurara el Estado de Excepción en la intercomuna, pero no se decreto dicha medida.” |
| <p>2 de marzo</p> | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (bajada de titular) “Gobernador insistió en necesidad de |

| | |
|------------|--|
| | <p>aplicar toque de queda. Vecinos piden urgentemente entrega de alimentos y la reposición de agua y energía eléctrica.”</p> <p><u>Página 5</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (bajada) “Autoridades ya solicitaron apoyo militar para el resguardo del comercio establecido para el establecimiento.” |
| 3 de marzo | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Autoridades descartan nuevamente toque de queda. Aseguran que hay <histeria colectiva>.”- (titular de portada) “Militares salen a patrullar en medio de fuerte temor vecinal a pillajes y saqueos.”- (bajada) “con silbatos, fierros y hasta armas, chillanejos pasan la noche en vela por miedo a delincuencia. Alcalde dice que antisociales se movilizan en camionetas.” <p><u>Página 2</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Desesperación se apodera de familias en distintos puntos de la ciudad. Seguridad aparece como una nueva prioridad tras el terremoto.”- (titular) “Dispuestos a hacer justicia por su manos vecino claman por Toque de queda.” |

| | |
|-------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - (bajada) “Vandalismo causa pánico entre los chillanejos. Sectores periféricos que aún no cuentan con electricidad, los más afectados.” - (bajada) “Con fierros y silbatos, residentes se organizan con el fin de resguardar sus hogares y familias.” <p style="text-align: center;"><u>Página 3</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Toque de queda fue descartado para Chillán. Aún así, anunciaron patrullajes militares en la ciudad.” - (titular) “Autoridades atribuyen temor a <histeria colectiva>.” |
| <p>4 de marzo</p> | <p style="text-align: center;"><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Medida de excepción. Dispositivo militar entre las 20 horas de ayer y las 6 am de hoy.” - (titular) “Toque de queda deja en silencio a la ciudad y logra bajar tensión en poblaciones.” - (bajada) “Presencia del ejército en las calles de Chillán y Chillán Viejo se produjo en medio de clamor ciudadano. Posible extensión de la medida será evaluada hoy.” <p style="text-align: center;"><u>Página 2</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Medida fue adaptada ayer por la autoridad militar tras evaluar solicitudes de Chillán, Chillán Viejo y la Gobernación.” |

| | |
|------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> - (titular) “Toque de queda busca dar tranquilidad a la población.” - (bajada) “Medida será evaluada diariamente, manifestó el Coronel Juan José Díaz, quien es el jefe de plaza.” - (bajada) “Anoche no todos respetaron el Estado de Excepción y debieron dar justificadas razones para seguir su paso.” |
| 5 de marzo | <p><u>Página 10</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “En su segunda jornada, medida de Excepción se extendió entre las 21 horas de anoche y las 06:00 de hoy.” - (titular) “Con una hora menos prosiguió toque de queda en la intercomuna.” - (bajada 1) “Autoridades y dirigentes vecinales valoraron el clima de tranquilidad que se vivió en la zona.” - (bajada 2) “Hoy en la mañana se debe decidir si es que continúa la medida implementada en Chillán y Chillán Viejo.” |
| 6 de marzo | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) <p>“Se cuadruplicó número de detenidos. Medida se podría extender hasta el domingo.”</p> |

| | |
|------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none">- (titular) “Tolerancia cero aplicarán militares a los civiles que desafíen toque de queda.”- (bajada) “Anuncio de jefe de plaza local se produce tras aumento de particulares que transitan fuera del horario dispuesto para el Estado de Excepción.” <p><u>Página 4</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Medida de Excepción, que hoy sigue vigente, será más estricta con quienes transgredan el horario.”- (titular) “Civiles desafían el Toque de queda y autoridad militar aumenta detenciones.”- (bajada 1) “Civiles sorprendidos en las calles pasada las 21 horas fueron detenidas y trasladadas a las unidades policiales.”- (bajada 2) “Quienes llegaron tarde a los terminales de buses debieron permanecer en estos lugares hasta las seis de la mañana.” |
| 7 de marzo | <p><u>Página 6</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Bajó cifra de detenidos luego que militares anunciaran tolerancia cero a quienes transiten fuera del horario de excepción.”- (titular) “Mayor respeto a Toque de queda.” |

| | |
|-------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> - (bajada 1) “31 personas fueron detenidas durante la tercera jornada de vigencia de la medida de excepción.” - (bajada 2) “Se espera que mañana se evalúe la continuación de ella en función de diversas variables.” |
| 9 de marzo | <p><u>Página 5</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (breves, costado derecho) “Evalúan continuar Toque de queda.” |
| 11 de marzo | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Medida de Excepción se recortó en dos horas. Regirá entre las 23:00 y las 06:00 horas.” - (titular) “Toque de queda permite reducir a la mitad hurtos, robos y asaltos en Chillán.” - (bajada) “De acuerdo a las estadísticas policiales, en este periodo los delitos de connotación más comunes sufrieron un drástico descenso comparado al año pasado.” <p><u>Página 4</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (Titular) “Toque de queda ha dado más seguridad a la ciudad.” - (pie de foto) “La aplicación del toque de queda ha propiciado una mayor sensación de seguridad, aunque se ha detectado una disminución en los delitos.” - (bajada 1) “Gracias a la medida han dejado casi a la mitad |

| | |
|-------------|---|
| | <p>las denuncias por delitos de mayor connotación.”</p> <ul style="list-style-type: none">- (bajada 2) “Hurto, robos con fuerza y robos con violencia concentran la mayor disminución en la ciudad.” |
| 16 de marzo | <p><u>Página 9</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (breves costado derecho) “En una hora se acorta el Toque de queda.” (entre las 23 y las 05:00 am.) <p>Página 22</p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Réplicas y Toque de queda han hecho dar un giro obligado al carrete.”- (titular) “La nueva vida nocturna del chillanejo luego del terremoto.”- (bajada 1) “Luego del susto y la aceptación, los tragos largos se han cambiado por aperitivos, tablas y platos.”- (bajada 2) “Gran afluencia de público demuestra la necesidad de las personas por converger en un lugar.” |
| 17 de marzo | <p><u>Página 7</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Tranquilidad de los vecinos contrasta con la inquietud de comerciantes nocturnos. Horario se mantiene entre las 23 y las 05:00 horas.- (titular) “Toque de queda genera sentimientos encontrados entre los chillanejos.” |

| | |
|--------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - (bajada 1) “Pese a la oposición de algunos microempresarios, vecinos desean seguir con la medida.” - (bajada 2) “Horario de la medida de excepción es establecida por el jefe de plaza.” |
| <p>19 de marzo</p> | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Medida de excepción tras el terremoto. Horario se mantiene entre las 23 y las 05:00 am.” - (titular) “A dos semanas de vigencia Toque de queda se muestra flexible a los ritos sociales.” - (bajada) “Fiestas al interior de casas en el horario dispuesto son permitidas, así como cualquier actividad privada, siempre que no se altere el orden público.” <p><u>Página 5</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Funcionarios policiales y del ejército dejaron claro los casos donde primará el criterio.” - (titular) “Las reglas de un Toque de queda que de a poco comienza a acomodarse.” - (bajada 1) “Caminar por la vereda, andar con las luces intermitentes e interior encendidas, son algunas de las exigencias.” - (bajada 2) “Las fiestas durante las horas que dure la |

| | |
|-------------|---|
| | <p>medida al interior de un domicilio particular están permitidas.”</p> |
| 21 de marzo | <p><u>Página 20 Sección domingo</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Juan José Díaz, Coronel de Ejército, delegado del jefe de plaza.” - (titular) “No puedo dar más plazos.” - (bajada) “El militar de mayor rango en la provincia no arriesga una fecha para el fin del Toque de queda y señala que este dependerá de cómo se vayan dando las cosas en la ciudad. Organizativo, le duele la indiferencia de algunos con el dolor de las víctimas del terremoto.” |
| 23 de marzo | <p><u>Página 2 Sección Pregunta del día</u></p> <p>¿Qué es para usted lo mejor del toque de queda?</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ 60 % Compartir más con la familia. ❖ 17 % Obligado a estar temprano en casa. ❖ 13 % No encuentro nada bueno en un toque de queda. ❖ 10 % “Carretear sin salir de una casa.” |
| 24 de marzo | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - (epígrafe) “Medida de Excepción finalizó a las 05:00 am. Esta noche se recobra la libertad de circulación.” - (titular) “Ejército levanta el Toque de queda en Ñuble |

| | |
|-------------|---|
| | <p>debido a señales de normalidad.”</p> <ul style="list-style-type: none">- (bajada) “También influyó en la disposición, el favorecer a las actividades laborales nocturnas. Felicidad en pubs contrasta con cautela de dirigentes vecinales.” <p><u>Página 5</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe) “Las dos caras de la moneda enfrenta el término del la medida de excepción a partir de hoy en la provincia de Ñuble.”- (titular) “Carnaval en pubs y recelo vecinal genera fin del Toque de queda.”- (bajada 1) “Decisión fue comunicada anoche por el general Guillermo Ramírez, jefe de zona en estado de catástrofe.”- (bajada 2) “Rubro del entretenimiento celebró la noticia. Vecinos dicen que se mantiene el temor en poblaciones.” |
| 30 de marzo | <p><u>Página 1</u></p> <ul style="list-style-type: none">- (epígrafe de foto) “Solo una noche se extendió el Estado de Excepción en Chillán y Chillán Viejo.”- (titular) “Toque de queda <expres> dejó las calles desiertas.- (bajada de foto) “Aunque ‘Día del joven combatiente’ no se conmemora en Chillán, medida fue preventiva.” |

| | |
|--|--|
| | <p><u>Página 4</u></p> <p>- (epígrafe) “Medida se sostuvo en la premisa de evitar la ocurrencia de desórdenes y disturbios, aunque Chillán no ha sido escenario de este tipo de hechos.”</p> |
|--|--|

5.3.2 ANÁLISIS SECUENCIA DE TITULARES DIARIO LA DISCUSIÓN

Diario La Discusión cubre la noticia del Toque de queda en Chillán durante periodo de un mes, en el cual se aprecian momentos que actúan como ejes que articulan el desarrollo de toda la narración, estos son:

- a. Existen pocas posibilidades de establecer medida de Toque de queda en Chillán.
- b. La ciudadanía se siente amenazada por la inseguridad, piden el establecimiento de Toque de queda.
- c. Autoridades toman la decisión de aplicar Estado de Excepción.
- d. Vuelve la tranquilidad a la ciudad.
- e. Consecuencias y beneficios del Toque de queda.
- f. Término del Toque de queda, festejan empresarios nocturnos, dirigentes vecinales con temor.
- g. Día del joven combatiente, Vuelve Toque de queda exprés.

5.3.2.1 Inicio de lo narrado

En primer lugar, las autoridades descartaban toda posibilidad de implantar la medida de Estado de Excepción en la provincia de Ñuble, aunque no se descartaba la posibilidad de que el ejército apoyara las fuerzas de orden. Sin embargo, en la población crece la inseguridad y el temor al conocer las diversas noticias de saqueos y aumento de la delincuencia en la provincia del Bío-Bío, específicamente en Concepción. A través de la información de La Discusión es posible informarse sobre la inquietud tanto de la población como de las autoridades locales que ven como única solución el Toque de queda para restablecer la seguridad y el orden social. Además, las mismas autoridades piden que las fuerzas del ejército apoyen al comercio establecido para que no se produzcan desórdenes.

5.3.3 CONFLICTO QUE ROMPE LA TRANQUILIDAD

En lo narrado el día 3 de marzo se produce un giro en la narración ya que plantea la posibilidad de una “Histeria colectiva”, los ciudadanos de Chillán salen a las calles a pedir la instauración del Toque de queda como única medida para frenar saqueos y pillajes. En este tipo de situaciones es relevante la ambiente psicológico que todos se comunican, puesto que muchas personas aseguran ver a delincuentes que andan en camionetas, que saltan los tejados en las casas, que se comunican por medio de disparos, en definitiva, hay un temor generalizado que

lleva a actuar en masa y pedir una solución frente a la inminente inseguridad, se sienten desprotegidos.

Según lo citado en La Discusión los habitantes salen a las calles con silbatos, fierros, armas con el objetivo de defender su integridad y sus pertenencias. El narrador aclara que la desesperación, que el vandalismo ha aumentado, la población se ve muy amenazada frente a la nueva situación en la cual viven.

→ **Perales: donde se ensañó el maremoto.** Totalidad de construcciones arrasadas_ **P.8**

▣ Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Miércoles 3
marzo, 2010
Nº 45.882
www.ladiscusion.cl

→ **AUTORIDADES DESCARTARON NUEVAMENTE TOQUE DE QUEDA.** ASEGURAN QUE HAY "HISTERIA COLECTIVA" _ **P.2+3**

Militares salen a patrullar en medio de fuerte temor vecinal a pillajes y saqueos

⊕ Con silbatos, fierros y hasta armas, chillanejos pasan la noche en vela por miedo a la delincuencia. Alcalde dice que antisociales se movilizan en camionetas.



PROTESTA DE VECINOS. En la esquina de avenidas Los Puelches y Alonso de Ercilla vecinos protestaron exigiendo la instauración del Toque de Queda. VÍCTOR ORELLANA

→ **DAÑOS IRREPARABLES.** POSPONEN INICIO DE AÑO ESCOLAR_ **P.7**

Emblemáticos liceos podrían ser demolidos



FACHADA. Liceo Narciso Tondreau a punto de caer.

→ **ESTADIO_ P.4**

Dramática es la realidad que muestra el "Nelson Oyarzún"



DAÑOS. Pérdidas millonarias.

El derrumbe de la tribuna Pacífico dejó al descubierto además otros daños de magnitud, como el desprendimiento de concreto en el ingreso a los camarines junto al daño a butacas y luminarias. En el mejor de los casos, los arreglos tardarían tres meses.

→ **TESTIMONIO_ P.4**

Gobernador también perdió su hogar por el terremoto

→ **SERVICIOS_ P.5**

Luz se restablece en el 75 % de los hogares

→ **RESTAURADO_ P.9**

Temen daño en mural de Alfaro Siqueiros en la Escuela México

Tras las peticiones de diversos sectores de la sociedad la autoridad militar decide implementar en la provincia de Ñuble Estado de Excepción que se concreta particularmente en el Toque de queda. En la publicación del día jueves 4 de marzo aparece un artículo relacionado con la implementación de la medida en tiempos de democracia. En ella el gobernador recuerda tiempos del gobierno militar, después de las protestas del año 1983, la autoridad aclara que las personas pidieron la medida y que tendrán que atenerse a las consecuencias tales como la prohibición de salir a las calles, incluso de realizar velorios.

5.3.4 DESARROLLO DE LO NARRADO

Sergio Zarzar, alcalde de Chillán, señala en el periódico que con la medida se espera evitar desórdenes como los de Concepción, lo anterior lleva a la siguiente conclusión sobre los textos que circulan en la semiósfera ya que entre ellos se produce un efecto, en este caso el texto de lo ocurrido en la capital de la región influyen en comportamientos, actitudes y decisiones de las localidades más cercanas, incluso en la editorial de un periódico ya que construye la realidad en base a otras, analizando características, efectos y consecuencias que podrían traer para los potenciales lectores.

La realidad se espectaculariza de acuerdo al desarrollo de los acontecimientos, la tranquilidad vuelve a la ciudad, surgen nuevas problemáticas que se enfatizan en el periódico, tales como las personas que no han respetado la medida han tenido como consecuencia su detención. En otro plano, destaca que

autoridades, dirigentes y población en general están muy conformes con la medida ya que la tranquilidad y seguridad han vuelto a la ciudad. Sin embargo, aparecen personajes y nuevas inquietudes, los empresarios de pubs nocturnos comienzan a impacientarse frente a la medida puesto que cada día que avanza con Toque de queda no pueden abrir sus locales comerciales, además, tras el paso de algunos días ciudadanos no respetan el Toque de queda llevando a las autoridades a aplicar tolerancia cero para aquellas personas que se atrevan a salir de casa dentro del horario establecido por la autoridad militar.

En la página 5 del día 8 de marzo ya las autoridades comienzan a evaluar la continuación de la medida, puesto que la normalidad vuelve de forma progresiva, ha permitido reducir a la mitad hurtos, robos y asaltos en Chillán, sin embargo, el narrador le otorga la palabra a aquellos personajes de la vida nocturna que están impacientes por el levantamiento de la medida, incluso en un artículo del mismo diario dice que han creado un grupo en facebook que dice “no más toque de queda”. En la narración, tanto personajes como los acontecimientos, están relacionados surgiendo polaridades que provocan conflicto, como se ha establecido, una de las características de la realidad espectacularizada es el conflicto presente en el no-texto, esto permite que la historia tenga cautivos a los lectores, motivados en seguir lo que sucederá. De acuerdo a lo anterior, el periódico La Discusión y su filtro de transformación de la realidad indican que hay una preocupación por aquellos sectores de empresarios preocupados por la baja económica a la cual se han visto expuestos a causa de la medida, comienzan a aparecer con más frecuencia este acontecimiento en el diario, tal situación puede tener diversas interpretaciones, lo claro es el conflicto

que eso ocasiona, los ciudadanos por un lado necesitan seguridad y por otro entretenerse.

Finalmente, las reglas del Toque de queda se flexibilizan en Chillán, tal hecho permite que las personas puedan realizar fiestas y reuniones en casas, se acortan los horarios permitiendo a aquellas personas en la mañana trasladarse más temprano a sus lugares de trabajo.

5.3.5 HECHOS FINALES DE LO NARRADO

Tras semanas de Toque de queda en la provincia de Ñuble, las autoridades deciden levantar la medida puesto que la tranquilidad ha vuelto a la ciudad y la medida en este sentido se hace innecesaria. Según lo señalado anteriormente, los empresarios nocturnos también influyeron en la decisión. En la página 5 del periódico del día 24 aparece una fotografía cuyo pie de foto indica la festividad de pubs y recelo de dirigentes vecinales. Mientras unos festejan, otros están impacientes por las causas que esto podría traer, más delincuencia, inseguridad. Y finalmente, tras algunos días de normalidad las autoridades deciden adoptar la medida del Toque de queda, pero en otro plano, el día del joven combatiente. La medida es preventiva, aunque autoridades señalan que Chillan no se caracteriza por disturbios en esta fecha.

5.4 ANÁLISIS DE LA SEMIOTIZACIÓN EN TRES DIMENSIONES.

5.4.1 MENSAJES INTRADUCIBLES

La realidad está enfrentada constantemente a cambios, a hechos que la transforman y modifican haciendo que su naturaleza cambie. Esta realidad aún no ha sido transformada, está en bruto, pero potencialmente es un diamante a los ojos de los medios de comunicación. Mejor aún cuando se le suma su capacidad para crear impacto social, detonar conflictos o causar otros textos, la intertextualidad que está presente en cada proceso de semiotización como fuente de inspiración. En el estudio del Toque de queda en la ciudad de Chillán es necesario recordar que todos los hechos narrados en el Diario La Discusión en su concepción son no-textos que tienen una posibilidad de ser textos por su alto impacto social, por ser generador de nuevos conflictos y porque rompe la tranquilidad aparente de la realidad.

El terremoto es un hecho proveniente de la realidad que se ha semiotizado de forma muy rápida, es un hecho que tiene un alto impacto social porque afecta a miles de personas a la vez y porque ocasiona pérdidas humanas y materiales. Las consecuencias que trae este movimiento telúrico evidencian lo mejor y peor que tenemos como seres humanos, la solidaridad y el instinto de supervivencia son las dos caras de una misma moneda. Los saqueos, delitos, robos reflejan una sociedad frágil, vulnerable, que aún no tiene sentadas en tierra firme sus bases, esta actitud es reflejada por los distintos medios de comunicación y salen al mundo a través de ellos. La consecuencia principal en la ciudad de Chillán tras el terremoto es la inseguridad y desprotección de la población frente a las constantes

amenazas a su integridad. La Discusión narra los hechos de acuerdo a este principio de novedad y de impacto social que producen estos sucesos, la posibilidad de un Toque de queda trae consigo una nueva historia, nueva noticias, en definitiva, nuevos textos que esperan su turno para salir a escena.

El conflicto en este sentido lo causan los mismos habitantes de la ciudad ya que ellos son los que piden la instauración de la medida, las autoridades juegan un rol fundamental porque son ellas las mediadoras entre la ciudadanía y las fuerzas de orden encargadas de decretar Estado de Excepción. La ciudadanía se organiza, sale a la calle a protestar y pedir seguridad, señoras con carteles, obstaculizando el flujo normal del tránsito, cabe preguntarse: ¿Quién inicia el conflicto? La respuesta es subjetiva, pueden decir que los delincuentes, el terremoto, la cultura chilena, etc. Lo importante es destacar que el conflicto va muy unido a la narración de una historia de prensa, si no hay conflicto es posible que la noticia no sea de alto impacto social y por lo tanto, no tenga tantas posibilidades de ser un mega texto en la Semiósfera.

5.4.2 AGENTES DE TRANSFORMACIÓN.

Diario La Discusión de la ciudad de Chillán es el objeto de estudio para analizar la semiotización en relación a la narratividad del Toque de queda post terremoto. Como medio de comunicación tiene como función representar, analizar e interpretar los mensajes intraducibles provenientes de la realidad. El medio prensa posee aquel filtro que discrimina los hechos provenientes de la realidad, en este caso La Discusión es la encargada de mediatizar todos los hechos

acontecidos en la Chillán junto con el Diario Crónica Chillán. La ideología que deja ver se acerca más a una mirada más objetiva de los hechos, puesto que relata los hechos no dejando ver ninguna postura ideológica o postura política. Salvo mencionar un hecho que aparece en reiteradas ocasiones, cuando el Toque de queda se estaba extendiendo por muchos días aparecen en varias ocasiones la opinión de los empresarios nocturnos. Éstos preocupados por la extensión temporal de la medida ya que sus ganancias iban a la baja, hecho que al final de la narración se hace notar con la felicidad que tienen cuando la medida de excepción se termina. Es preciso registrar este detalle puesto que corresponde a las dos caras del Toque de queda, la otra es la inseguridad que enfrentan los vecinos.

5.4.3 AGENTES DE RECEPCIÓN Y EMISIÓN.

Cuando el texto ya es transformado está listo para ser reproducido y ser entregado masivamente a los receptores. En el caso de este análisis una vez construida la noticia los lectores de Diario La Discusión observan, analizan, representan e interpretan la nueva realidad presentada y reelaboran los conocimientos previos que tienen en relación al tema. El Toque de queda es un hecho que afecta a toda la población en general, a todos por igual, es una noticia de alto impacto social, por ello el lector se siente fuertemente ligado a la construcción de la noticia, con un alto grado de compromiso ya que la imposibilidad de salir de noche, el aumento de seguridad, la disminución de la

histeria colectiva son dimensiones que tienen consecuencias y afectan a todos comprometiendo su actuar frente a lo sucedido.

El lector al sentirse comprometido tiende a reaccionar frente a lo que está aconteciendo, necesita dar su opinión al respecto. Hoy es posible transformarse de receptor a emisor, la presencia de formas de interactividad permiten que el lector esté más comprometido y responda con diversas expresiones, por ejemplo, cartas al director, blog de internet, facebook o twitter. Cuando la gente comienza a sentirse presionada por el estricto rigor del Estado de Excepción crean un grupo en facebook diciendo que termine el Toque de queda. Esto evidencia la intertextualidad de los textos y como ellos en la semiósfera juegan un papel fundamental al momento de ampliar el grado de conocimiento y opiniones que hay sobre un determinado tema.

5.5 ANÁLISIS ELEMENTOS DE LA NARRATIVA DIARIO LA DISCUSIÓN

5.5.1 CONFLICTO

El conflicto se presenta en la realidad de la inseguridad y desprotección de la población frente a una inminente situación de descontrol social. Cuando el narrador describe la situación de desorden en la ciudad está poniendo énfasis en la reiterada petición de autoridades de adoptar el Toque de queda. El conflicto se resuelve cuando las autoridades deciden adoptar la medida de Excepción, esto trae como consecuencia el siguiente titular:

“Toque de Queda deja en silencio a la ciudad y logra bajar tensión en poblaciones” La tensión era bastante según lo cuenta el medio de prensa, hasta el punto de tomar justicia por las propias manos de los ciudadanos. El narrador relata este acontecimiento porque significa un antes y un después en la historia, cabe la pregunta: ¿Qué pasaría si las autoridades no adoptan la medida de Excepción? Seguramente la historia tendría un vuelco, o el conflicto se agudizaría aún más. Tal cual como lo hace la narrativa tradicional, en prensa se utiliza este recurso como una forma de llamar la atención y mantener la sintonía con la historia.

5.5.2 NARRADOR PERIODISTA

El narrador relata en tercera persona, su fuente principal de observación es la observación, análisis de testimonios de testigos, análisis documental. Realiza cuatro acciones cuando construye y semiotiza un texto proveniente de la realidad.

- Observa: Construye la noticia mediante texto e imágenes.

P2 | Domingo 28 de febrero de 2010 | CHILLAN > | EDICIÓN ESPECIAL TERREMOTO | LA DISCUSIÓN | www.ladiscusion.cl

► CAOS EN RÚBLE: AUTORIDADES COMIENZAN A CUANTIFICAR LOS DAÑOS

Autoridades trabajan en el conteo de víctimas fatales y proyectan un trabajo de reordenamiento



Al cierre de esta edición, el Gobernador Ignacio Marín no descartaba la intervención del ejército, como apoyo a las fuerzas de orden.

Sergio Saenz
sergiosaenz@ladiscusion.cl

Más de 4 mil viviendas tienen daños estructurales en Chillán. A medida que transcurren los minutos los vecinos acuden a los municipios de la provincia, esto con el fin de obtener la ayuda para levantar sus hogares y la normal. Son cientos los vecinos de la capital de Ruble, quienes duermen en los portones de sus casas, esperando una ayuda o bien esperando que algún incesante ingreso y saquear sus bienes.

"Tenemos 450 casas con daños en nuestra comuna, hay casas que están a punto de derrumbarse y la gente no quiere salir por que se sienten miedo a ser saqueados, por eso además no quieren ir a albergues", comenta el alcalde Chillán Viejo Felipe Ayllón en plena reunión de la mesa provincial de emergencia realizada en la sala del conses municipal, recinto improvisado para esta junta, ya que el edificio de la gobernación se encontraba literalmente inundado por pro-bienas en sus calderas.

En dicho conclave, la asamblea compuesta por representantes de la policía, de las Fuerzas Armadas y gran parte de los representantes de las comunas de Ruble, proyectan un trabajo de reordenamiento y una rigida satisfacción de las necesidades de los habitantes de la provincia.

"Hemos recorrido gran parte de la provincia y nos hemos empapado de las necesidades de los vecinos que han sido golpeados por este terremoto, de esta manera podemos señalar que las principales necesidades de la gente obedecen a madallas y a albergues", señala el gobernador provincial Ignacio Marín, quien al cierre de esta edición averiguaba a nivel central que grado de intervención podría tener el ejército para ayudar a las fuerzas de orden.

En la misma línea, la tarde de hoy el comandante del Regimiento n°9, Juan José Díaz gestionó la conformación de un hospital de campaña en el patio de la principal unidad asistencial de Ruble.

"A partir de mañana estamos en condiciones de construir un hospital de campaña en el hospital, lo trasladamos a Chillán y a armamos estas carpas en dicho sitio", aseveró el jefe caratene.

Si bien oficialmente no se habla del número de fallecidos en la provincia, las autoridades confirman que la zona más dañada por el cataclismo es la zona costera de Ruble.

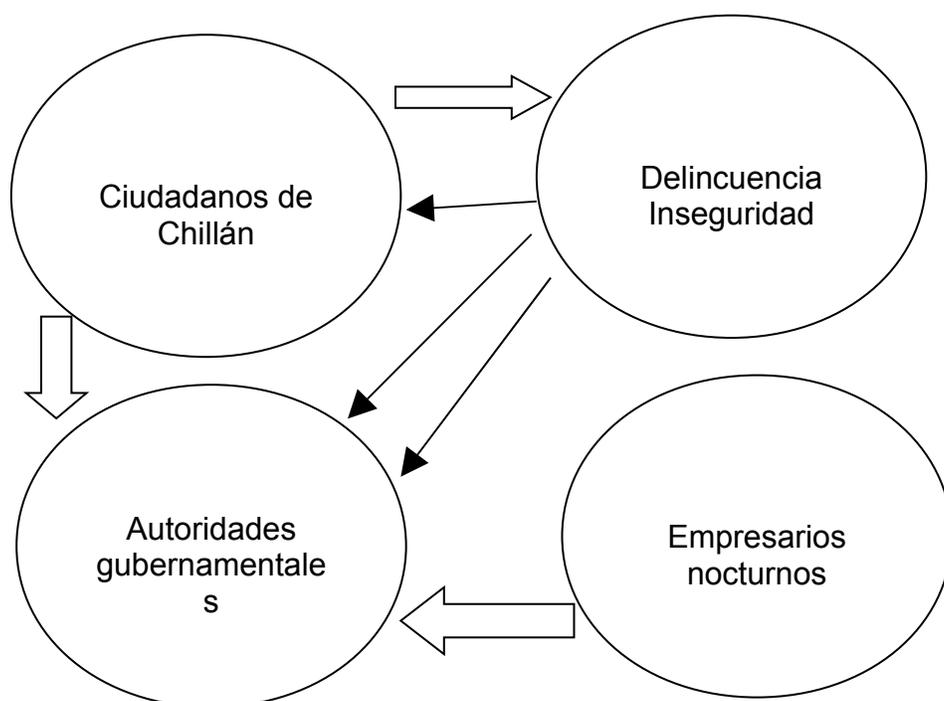
"Aún no podemos cuantificar cuales son los daños en esta zona, ya que las aguas ingresaron a las ciudades costeras, no es tan efectivo que aquellas localidades ya no existan", relataba la mañana de ayer el prefecto de Carabineros, Oscar Medina, a un vecino, quien no sabía el paradero de sus familiares.




- Analiza: Reflexiona y piensa la reconstrucción de lo sucedido.
- Interpreta: El narrador primero comprende lo que sucede sobre el Toque de Queda, luego reelabora la información organizándola.
- Representación: Producto final, secuencia de acontecimientos que unen la historia en general. Toque de queda desde su inicio hasta el fin.

5.5.3 PROTAGONISTA Y ANTAGONISTA

En el siguiente gráfico se puede apreciar la pugna entre los distintos personajes que toman acciones protagónicas en lo sucedido frente al Toque de Queda.



La explicación del gráfico radica en el conflicto que ocasiona la delincuencia y la inseguridad, detonante del problema ya que al influir en mayor medida en los ciudadanos, autoridades y comerciantes provocan un desequilibrio social, una desprotección, tiene que producirse una armonía en la relación entre los distintos personajes.

Los ciudadanos al sentirse atemorizados por la delincuencia e inseguridad protestan, salen a las calles y piden la instauración del Toque de queda, más seguridad, más protección. Las imágenes dan cuenta de la situación de

histeria colectiva frente a situaciones de saqueos y aumento de hurtos, la situación se agrava y es necesario que las autoridades pidan la implementación de la medida.

Las autoridades gubernamentales como los alcaldes de Chillán y Chillán Viejo piden a las fuerzas de orden que se decrete Estado de Excepción, lo cual en primera instancia fue descartado pero al pasar los días y al ver que los ciudadanos pedían tal medida deciden implementar Toque de queda.

Cuando todo está en calma y normal, surgen los empresarios nocturnos que comienzan a aparecer reiteradamente en el diario, es la otra cara de la moneda, ellos necesitan que todo vuelva a la normalidad para dejar de tener pérdidas, ya que en los horarios en los cuales más público tienen son los horarios que el Toque de queda comienza a funcionar.

5.5.4 PERSONAJES Y SU DIÁLOGO

El recurso más utilizado por el narrador periodístico es el dialogo directo, le da la palabra a los personajes protagonistas del hecho real, esta situación se puede interpretar como objetivar la historia narrada, por ejemplo, en la publicación del día 21 de marzo aparece una entrevista al delegado del jefe de plaza Juan José Díaz, personaje importante en el desarrollo de la historia puesto que él es el encargado de tomar decisiones en relación al orden y seguridad. El medio de comunicación le realiza una entrevista, en ella se trata diversos temas tanto personales como profesionales, la gran duda es si continúa el Toque de Queda.

CONCLUSIONES

Descubrir la realidad Espectacularizada en los medios masivos de comunicación, especialmente en el medio de comunicación prensa ha significado un desafío al momento de dilucidar las técnicas y mecanismos que intervienen en la construcción de la realidad.

Luego del recorrido teórico que tiene relación con aspectos de comunicación, lo real, verosimilitud y semiotización he descubierto que la construcción que se hace de la realidad utiliza técnicas provenientes del ámbito de las técnicas narrativas. Las conclusiones más relevantes luego del recorrido teórico son las siguientes:

- ❖ Los medios de comunicación están íntimamente ligados a la realidad, hay una constante mirada hacia lo real para reconstruirla y representarla.
- ❖ Cada medio de comunicación observa, analiza, interpreta, y representa los no textos para convertirlos en textos constituyentes del espacio semiótico.
- ❖ Cada medio de comunicación funciona como filtro que discrimina los elementos provenientes de la realidad.
- ❖ Las dimensiones de la semiotización van dirigidas a plantear una observación de ese mensaje, traducirlo y replantearlo desde un punto de vista nuevo.

Estos elementos fueron necesarios para establecer un análisis en relación a los procedimientos utilizados en la construcción de la realidad, realizar una analogía para establecer que hay elementos comunes entre la espectacularización de la realidad y la narratividad literaria. Las conclusiones al respecto son:

- ❖ El medio de comunicación utiliza técnicas narrativas propias de la literatura, elementos como fábula, personajes, conflicto, espacio.
- ❖ En la construcción de la realidad son importantes los antecedentes que existan de lo narrado, funcionan a un nivel de intertextualidad.

También es necesario reflexionar sobre el poder que tienen los medios de comunicación entre sí, esto debido a que entre ellos mismo se produce una intertextualidad, por ejemplo, cuando sucede algo tan inesperado como los saqueos y aparece por la TV es inevitable que entre la comunidad se genere una psicosis sobre la inseguridad e intranquilidad social que el hecho de los saqueos provoca.

Entre las proyecciones más importantes que se logran descubrir luego del planteamiento teórico y el análisis del hecho del Toque de queda en la ciudad de Chillán son:

- ❖ El concepto de realidad tiende a relativizarse en la historia, por ello es impredecible cuánto y cómo ese término vaya a variar para establecer un análisis.

- ❖ El estudio de la realidad y su mediatización se debe realizar en base a un elemento que sea objetivo para que no se interfiera en los resultados finales.
- ❖ La narrativización de la realidad es un hecho que sucede contantemente en todos los MMC, incluso nosotros somos los protagonistas de narrar nuestra propias experiencias y llevarlas al espectáculo.
- ❖ A pesar del paso del tiempo, las técnicas narrativas que se utilizan para narrar los hechos no varían, es por ello que es preciso investigar en esa línea para comprobar la hipótesis propuesta.

En el plano de la pregunta de investigación sobre los procedimientos que intervienen en el proceso de Espectacularización de la realidad el análisis logra establecer que una de las fundamentales técnicas es la Narrativización, esto es, con elementos propios de la narrativa se relatan los hechos provenientes de la realidad, los no-textos. En el caso de esta investigación, se analizó los elementos propios de la narrativa presentes en la Semiotización del Toque de queda en la ciudad e Chillán realizada por Diario La Discusión de la misma ciudad.

En definitiva, cuando un no-texto pasa al mundo de la semiósfera recorre un proceso que paulatinamente va modificando la realidad convirtiéndola en algo diferente a su naturaleza, esto a través de los elementos propios de la narrativa los cuales hacen una nueva construcción de la realidad desde sus postulados teóricos.

BIBLIOGRAFÍA

Aranguren, J. Luis. (1992). *La comunicación humana*. Madrid, Editorial Tecnos, S.A.

Bal, Mieke. (1990) *Teoría de la narrativa*. Madrid, Ediciones Cátedra S.A. 1990.

Charaudeau. Patrick. *¿Nos manipulan los medios?* Cuadernos de información y comunicación. [Documento pdf]

Chomsky, Noam y Ramonet, Ignacio. *Cómo nos venden la moto*. 15° Ed. Barcelona, España, Icaria Editorial S.A. 1993.

Debray, Régis (2000) *Introducción a la Mediología*. Barcelona. Editorial Paidós.

Klapper, Joseph T. "What we know about the effects of mass communication: The brink of hope." Public opinion quarterly, Vol XXIII, N° 4, Winter, 1957.

Casullo, Nicolás. *El debate modernidad-posmodernidad*. Editores Puntosur. [formato pdf]

Otero, E. *Teorías de la comunicación*. Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1997.

VERÓN, Eliseo. *La Semiosis social*. Barcelona, España, Editorial Gedisa S.A., 1993.

LINKOGRAFÍA

Álvarez, Lautaro Ríos. *Los Estados de Excepción Constitucional en Chile*.
[en línea] <http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-00122002000100014&script=sci_arttext> [consulta: 25 octubre 2010]

Álvarez, Lautaro. *Los Estados de Excepción Constitucional en Chile*. [En línea] *Ius et Praxis* v.8. Talca 2002. < http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-00122002000100014&script=sci_arttext> [Consulta: 28 Octubre 2010]

Balaguer Prestes, Roberto, 2001. *¿Ágora electrónica o Times Square? Una revisión de consideraciones sociales sobre Internet*. Revista TEXTOS de la Cibersociedad, 1. Temática variada. [en línea]
<<http://www.cibersociedad.net>.> [consulta: 4 mayo 2010]

Bernabeu, Natalia. *Breve historia de la prensa*. [en línea]
<<http://www.quadraquinta.org/documentos-teoricos/cuaderno-de-apuntes/brevehistoriaprensa.html>> [Consulta: 8 julio 2010]

Bourdeau, Michel. *Ciencia, religión y sociedad en Auguste Comte*. [en línea]
<<http://e-spacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned:Empiria-2003-B0508AD9-32AD-F0BE-1933-2F4202659AEA&dsID=PDF>> [consulta: 5 de agosto 2010]

Diario electrónico El Sur. *Artículo Saqueos y delincuencia*. [en línea]
<http://www.elsur.cl/base_elsur/site/artic/20100228/pags/20100228185256.html> [consulta: 2 noviembre 2010]

Diario El Sur. *Gobierno decreta estado de catástrofe y toque de queda para las regiones del Maule y Biobío*. [en línea] Diario El Sur en Internet. 28 de febrero, 2010.
<http://www.elsur.cl/base_elsur/site/artic/20100228/pags/20100228191802.html> [Consulta: 7 noviembre 2010]

Diario La Discusión. http://web.ladiscusion.cl/web/index.php?option=com_content&view=article&id=107&Itemid=18 [consulta: 4 noviembre]

Draper, London. *El Renacimiento intelectual de la edad media*. [en línea]
<<http://www.filosofia.org/hem/dep/rco/0030151.htm>> [consulta: 31 julio 2010]

Estructura de un periódico, Maquetación. [en línea]
<<http://prensacam.wordpress.com/4-estructura-de-un-periodico-maquetacion/>
[consulta: 01 de noviembre de 2010]

Gómez Pablos, Amaro. *Noticiero 24 horas on line*. [en línea]
<<http://www.24horas.cl/videos.aspx?id=61126&tipo=27>> [Consulta: 7
noviembre 2010]

Hernández, Biviana. *Para una concepción sistémica del texto: las
propuestas de Iuri Lotman y Walter Migollo*. [en línea] ALPHA N° 26 /
Julio 2008 (69-87) < <http://www.scielo.cl/pdf/alpha/n26/art05.pdf>>
[Consulta: 18 mayo 2010]

Ministerio de Educación, España. Media Televisión. [en línea]
<<http://recursos.cnice.mec.es/media/television/bloque1/pag3.html>>
[consulta: 11 de julio de 2010]

Stirtculiacan. Orígenes de la radio. [en línea]
<<http://stirtculiacan.galeon.com/productos828098.html>> [Consulta: 10 julio
2010]

- Torop, Peeter. *La semiósfera y/como el objeto de investigación de la
semiótica de la cultura*. [Formato pdf] Revista electrónica Entretextos.
[consulta: 2 de julio de 2008]

Rivera, Carla A. (2008). Historia N° 41, Vol. 1. *La verdad está en los hechos: una tensión entre objetividad y oposición*. Radio cooperativa en dictadura. [en línea] <http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S071771942008000100004&script=sci_arttext#nota24> [consulta: 10 julio 2010.]

Rodríguez, R. y Martín, M. 2002. *Periodismo de catástrofes: el 11 de septiembre. Análisis del suceso y experiencias vividas*. Revista Ámbitos N° Especial 9-10. [en línea] <<http://grupo.us.es/grehcco/ambitos09-10/ambitos09-10.PDF>> [consulta: 1 junio 2010]

Vitoria, M. Ángeles. *Enciclopedia Filosófica on line*. [en línea] <<http://www.philosophica.info/voces/comte/Comte.html>> [consulta: 4 de agosto de 2010]

Webdianoia.com. *El mito de la caverna*. Textos de Platón. [en línea] <http://www.webdianoia.com/platon/textos/platon_caverna.htm> [consulta: 25 julio 2010]

ANEXOS

**IMÁGENES DIARIO LA DISCUSIÓN
PERIODO TOQUE DE QUEDA**

Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN

EDICIÓN
ESPECIAL

Chillán
Domingo 28
febrero 2010
Nº 45.879
www.ladiscusion.cl



Chillán sobrevive al mega terremoto que afectó al país



- ⊕ Aunque aún no existe una cuantificación del daño en la ciudad, lentamente los servicios básicos se han ido reestableciendo.
- ⊕ En Chillán no se aplicaría Toque de Queda. Estado de Excepción es sólo para el Gran Concepción.



→ DECISIÓN SE SOMETIÓ A EVALUACIÓN Y SÓLO FUE APLICADA EN LA PROVINCIA DE CONCEPCIÓN Y LA REGIÓN DEL MAULE



Autoridades locales se declararon sorprendidas tras ser excluidos del Estado de Excepción. El dueño de este silo pidió presencia militar tras sufrir el robo del trigo depositado. VÍCTOR ORELLANA

Desestiman toque de queda, pese a petición de las autoridades

➊ Hasta última hora, las autoridades solicitaban que se instaurara el Estado de Excepción en la intercomuna, pero no se decretó dicha medida.

➋ Hoy se implementará un hospital de campaña en pleno Hospital Herminda Martín.

Sergio Sáez F.
ssaez@ladiscusion.cl

Finalmente el gobierno decretó zona de catástrofe para las regiones del Bio Bio y el Maule. Esta situación fue vista con mucho interés por las autoridades de la intercomuna, principalmente por la posibilidad de que el jefe de plaza, comandante de Operaciones Terrestres del Ejército, Guillermo Ramírez Chovar, pudiera ampliar la zona de excepción a la provincia de Ñuble y aplicar el toque de queda en la comuna de Chillán y Chillán Viejo.

Sin ir más lejos, tras la confirmación de esta restricción en la provincia de Concepción fueron muchos los que pensaron que Chi-

llán y Chillán Viejo contarían con presencia militar en las calles apoyando la labor de carabineros.

“No entiendo por qué no decretaron toque de queda, la gente lo está pidiendo por los presos escapados, porque no hay luz y por posibles casos de pillaje, como el sucedido en el supermercado Bigger del sector oriente”, comentó el alcalde

res logística y no en tareas policíacas”, explicó a LA DISCUSIÓN, el comandante del Regimiento Chillán, Juan José Díaz.

“Aún no hay nada confirmado por ahora el Ejército desarrollará labores de entrega de agua potable, entrega de comidas, raciones de Junab”, comentó el gobernador provincial de Ñuble.

Carrasco, gerente del Molino que debió sufrir la caída de una de su unidad de almacenaje en el sector poniente de la ciudad.

HOSPITAL EN ANÁLISIS

Sólo 225 camas operativas posee actualmente el Hospital Herminda Martín de Chillán. Esto tras los graves daños que sufrió

NECESIDADES BÁSICAS

Sin duda que el abastecimiento de agua potable ha sido la principal complicación de las autoridades en las últimas horas. Según el alcalde Sergio Zarzar, se intentará aumentar el flujo de los camiones aljibes a las poblaciones y se privilegiarán hoy lunes las atenciones sociales.

“Este lunes comenzaremos a atender a partir de las 9 de la mañana y estamos privilegiando los temas sociales y la inscripción de las personas que han sufrido daños en sus viviendas”, comentó el edil, quien añadió que la corporación diseñó una planificación tipo cuadrante para satisfacer de mejor manera las necesidades de los vecinos de Chillán.

En tanto las empresas que prestan servicios básicos manifestaron a la mesa de seguridad provincial, que han aumentado sus labores con el fin de reestablecer la electricidad y el agua potable en la capital de Ñuble.

Esta carencia energética mantiene en jaque al Servicio Médico Legal, el cual debe prepararse para recibir a los cuerpos de los chillaneños fallecidos en las zonas costera y que a medida que transcurren los días comenzará a ser requerido para la triste misión de recibir a quienes perdieron la vida en este cataclismo que pintó de negro el Bicentenario.

→ DESACUERDO

“NO ENTIENDO POR QUÉ NO DECRETARON TOQUE DE QUEDA”
SERGIO ZARZAR
ALCALDE DE CHILLÁN

Sergio Zarzar, tras ser informado de la determinación.

Al cierre de esta edición el gobernador Ignacio Marín realizaba las gestiones para que a nivel central se decretase el toque de queda en la zona, sin embargo esta situación aún no se confirma.

Cabe señalar que mientras no se declare el Estado de Excepción en Ñuble, el personal militar de Ñuble sólo puede apoyar en “labo-

→ PERSONAL

264 CARABINEROS
Es la dotación de efectivos en Ñuble, según el prefecto Oscar Medina se instauraron turnos dobles en la institución. En tanto la dotación militar de Chillán es de 400 hombres.

De igual manera personeros de la molinera Aconcagua, igualmente solicitaron la presencia de fuerzas militares en las calles, principalmente por los continuos saqueos de trigo ocurridos en los silos de la avenida Brasil.

“Tenemos que ver como 200 o 300 personas roban este trigo, y lo hacen sólo por robar, por eso sería bueno que se diera una señal como el toque de queda”, señaló Rodrigo

→ SALUD

“PENSAMOS QUE LOS DAÑOS EN ESTA TORRE SON REPARABLES”
IVÁN PAUL
DIRECTOR SSÑ

la torre quirúrgica del principal centro hospitalario de Ñuble, y que será analizada por un ingeniero calculista del Ministerio de Salud.

Iván Paul, quien confirmó que en dependencias del hospital se instalará un hospital de campaña proporcionado por el Ejército y que tendrá una capacidad de 40 camas y contará con la presencia de 14 profesionales de la salud.

→ **Cortes de luz se extenderán por tres días.** Normalizado el 50 por ciento en Chillán_P.4

▣ Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Martes 2
marzo, 2010
Nº 45.881
www.ladiscusion.cl

→ **TERREMOTO EN LA PROVINCIA.** GOBIERNO DIO A CONOCER EL PRIMER INFORME OFICIAL DE LA TRAGEDIA_P.5

Balance en Ñuble: 9 muertos, 25 mil damnificados y casi todo Cobquecura en el suelo

⊕ Gobernador insistió en necesidad de aplicar toque de queda. Vecinos piden urgentemente entrega de alimentos y la reposición de agua y energía eléctrica.



→ **ABASTECIMIENTO.** SUPERMERCADOS ABREN SUS PUERTAS EN FORMA REGULADA_P.6

Filas en busca de alimentos

→ **FUNERALES P.4**

Despidieron a profesor e hija que fallecieron en Dichato



PESAR. Ceremonia en el Cementerio.

Familiares y amigos despidieron al profesor León Ortiz y a su hija Valeria Ortiz Obregón, quienes murieron en el balneario de Dichato donde pasaban sus vacaciones cuando sobrevino el terremoto.

→ **TECHUMBRE P.7**

Arreglos en el estadio podrían tardar 3 meses

→ **IGLESIAS P.4**

Irreparable daño sufre el patrimonio



MUSEO. San Francisco.

→ CARABINEROS BUSCA EVITAR POSIBLES SAQUEOS O VANDALISMO COMO OCURRE EN CONCEPCIÓN

Chillán se refuerza para asegurar locales comerciales

● Autoridades ya solicitaron apoyo militar para el resguardo del comercio establecido para el abastecimiento.

● Carabineros aseguró que seguirá enfocado en la recaptura de internos prófugos y seguridad ciudadana.

Fernanda Sepúlveda
diario@ladiscusion.cl

Por instrucciones oficiales la medida del toque de queda sigue siendo válida sólo para el Gran Concepción. Por ahora, Chillán seguirá siendo resguardada por Carabineros e Investigaciones, donde también ya se suma la labor de militares en la custodia de supermercados y locales comerciales que ya abren sus puertas para abastecer a la población.

A pesar de toda la catástrofe, que ya va para su cuarta jornada, las fuerzas policiales han manifestado que se ha evitado el tema de los



Bajo medidas de seguridad supermercados comenzaron a atender. V. ORELIANA

saqueos en la ciudad. En reunión de emergencia el gobernador Ignacio Marín ya solicitó apoyo militar para resguardar los supermercados y comercio local para abastecer a la población. Para Chillán, lo princi-

pal es evitar una situación similar a la vivida en Concepción, donde las turbas saquearon gran parte de los supermercados cadena. Aquí ya fue desbaratado un intento de saqueo en un supermercado Bigger, y las

→ DATO

1 INTENTO DE SAQUEO

Se registró en un supermercado Bigger de Chillán. Estas situaciones ya están controladas en la ciudad.

autoridades ya están sobre aviso de las amenazas de saqueo sobre el mercado municipal, para custodiar sus dependencias.

SEGURIDAD Y AYUDA

Con respecto a otras asistencias de ayuda, el mayor de Carabineros John Polanco, ha sido enfático en dar a conocer que la institución está haciendo todo lo posible para estar presente en todos los requerimientos de la población.

“Ante la demanda de urgencia, pedimos a la población que tenga paciencia y conciencia, ya que todo este trabajo debe ser compartido con la ciudadanía. Chillán sigue estando en mejor pie en comparación a otras comunas vecinas”.

breves»

» Despiden a funcionario municipal

En medio de pesar de familiares, amigos y funcionarios municipales se realizaron ayer los funerales del funcionario de Inspección Roberto Monttí Ortiz, quien murió mientras regresaba de su recorrido por Quinchamali el sábado cerca de las 14 horas, tras sufrir un infarto al miocardio.

Sus colegas, familiares y el alcalde Sergio Zarzar concurren a la despedida del recordado funcionario y dirigente sindical padre de dos hijas.

Las exequias se realizaron en Quinchamali.

» Celulosa paraliza actividades

Debido a daños considerados como “importantes” por el Grupo Arauco, la firma nacional decidió detener la operación de la planta de Nueva Aldea.

La empresa se encuentra en estos momentos en la etapa de analizar la gravedad de las fallas generadas por el terremoto que afectó a gran parte de la zona centro sur del país.

La paralización se extiende a la mayoría de las instalaciones productivas que posee la empresa en las zonas afectadas por los movimientos sísmicos.

» La Discusión sigue circulando en todo Ñuble

El terremoto que devastó la zona no impidió a LA DISCUSIÓN dejar de circular en la provincia. Durante esta semana, podrá encontrar cada día la edición impresa de su diario el cual circulará a 16 páginas, debido a la incertidumbre en que se encuentra el abastecimiento de tintas y papel, cuyos proveedores corresponden a empresas de la región. El compromiso es a seguir informando al lector local.

→ GOBERNADOR IGNACIO MARÍN, MANIFESTÓ QUE CABE LA POSIBILIDAD QUE RECINTO VUELVA A FUNCIONAR

Incierto futuro de la cárcel de Chillán

Aún no está claro si es que la cárcel de Chillán volverá a acoger internos luego del terremoto y motín producido en el recinto penal, que concluyó con la huida de más de 200 reos, la mayoría de los cuales permanecen prófugos.

El Gobernador Ignacio Marín, sostuvo ayer que lamentablemente los hechos corroboraron lo que se venía señalando desde hace mucho tiempo en el sentido que era preciso sacar del centro de la ciudad el recinto penal.

“La cárcel nueva va a demorar un par de años en construirse y esta situación amerita que los recursos del

Ministerio de Justicia estén orientados en los próximos meses a levantar nuevamente las paredes exteriores de Gamero y 5 de Abril, para traer de regreso a los internos”.

Esta situación podría no concretarse si es que la cárcel de El Manzano II es entregada en breve plazo lo que permitiría que no regresen los internos a Chillán.

El retorno, recalcó, “va a depender de cuanto se demore el término del El Manzano II o la reparación de las murallas perimetrales de la cárcel, pero esa es una determinación que deberá tomar el Ministerio de Justicia”.



La cárcel de Chillán resultó con daños severos tras el sismo.

En Quilmapu vive el estilo y vanguardia en



ULTIMAS CASAS

CASAS
ALEGRÓ

A pasos de los mejores colegios,
universidades y centros comerciales.

- HALL DE ACCESO DOBLE ALTURA.
- LIVING Y COMEDOR SEPARADOS.
- CUBIERTAS EN VANITORIOS DE MARMOL.
- DE 3 Y 5 DORMITORIOS.
- DORMITORIO Y BAÑO DE SERVICIOS
- PATIO DE SERVICIO CON ACCESO INDEPENDIENTE.
- VENTANAS CON TERMOPANEL.
- COCINA AMOBLADA CUBIERTA DE GRANITO.
- CALEFACCIÓN CENTRAL INDEPENDIENTE.

ENTREGA INMEDIATA



EDEGAR

SALA DE VENTAS AV. PADRE HURTADO N° 855 F:323449 08.9730509

→ **Perales: donde se ensañó el maremoto.** Totalidad de construcciones arrasadas_ **P.8**

▣ Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Miércoles 3
marzo, 2010
Nº 45.882
www.ladiscusion.cl

→ **AUTORIDADES DESCARTARON NUEVAMENTE TOQUE DE QUEDA.** ASEGURAN QUE HAY "HISTERIA COLECTIVA" _ **P.2+3**

→ **ESTADIO_ P.4**

Militares salen a patrullar en medio de fuerte temor vecinal a pillajes y saqueos

☞ Con silbatos, fierros y hasta armas, chillanejos pasan la noche en vela por miedo a la delincuencia. Alcalde dice que antisociales se movilizan en camionetas.

Dramática es la realidad que muestra el "Nelson Oyarzún"



DAÑOS. Pérdidas millonarias.

El derrumbe de la tribuna Pacífico dejó al descubierto además otros daños de magnitud, como el desprendimiento de concreto en el ingreso a los camarines junto al daño a butacas y luminarias. En el mejor de los casos, los arreglos tardarían tres meses.



PROTESTA DE VECINOS. En la esquina de avenidas Los Puelches y Alonso de Ercilla vecinos protestaron exigiendo la instauración del Toque de Queda. **VICTOR ORELLANA**

→ **TESTIMONIO_ P.4**

Gobernador también perdió su hogar por el terremoto

→ **SERVICIOS_ P.5**

Luz se restablece en el 75 % de los hogares

→ **DAÑOS IRREPARABLES.** POSPONEN INICIO DE AÑO ESCOLAR_ **P.7**

→ **RESTAURADO_ P.9**

Emblemáticos liceos podrían ser demolidos



FACHADA. Liceo Narciso Tondreau a punto de caer.

Temen daño en mural de Alfaro Siqueiros en la Escuela México

→ La mayor réplica se vivió ayer en Chillán. Sismo de 6,6 grados a las 8.45 de la mañana_P.7

▣ Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Sábado 6
marzo, 2010
Nº 45.885
www.ladiscusion.cl

→ SE CUADRIPLICÓ NÚMERO DE DETENIDOS. MEDIDA SE PODRÍA EXTENDER HASTA EL DOMINGO_P.4

Tolerancia cero aplicarán militares a los civiles que desafíen el Toque de Queda

⊕ Anuncio de jefe de plaza local se produce tras aumento de particulares que transitan fuera del horario dispuesto para el estado de excepción.

→ ALIMENTOS_P.22

Normal es el abastecimiento de frutas y verduras



OFERTA. Gran actividad en la feria local.

Mural de Alfaro Siqueiros salva milagrosamente



⊕ Aunque está sujeto a evaluación obra "Muerte al Invasor" aparenta normalidad.

Al ver la destrucción de las obras del muralista mexicano Xavier Guerrero, en la Escuela México, la obra mayor del establecimiento, ubicado al interior de la biblioteca, se había transformado en una incógnita. En un primer recorrido, el mural aparece íntegro lo que abriga esperanzas sobre su real estado.

→ EDUCACIÓN_P.8

Inicio de clases es reprogramado por colegios

→ FÚTBOL_P.14

Hoy se sabrá si va o no el torneo

→ SOLIDARIDAD_P.23



Juanes cierra jornada "Chile ayuda a Chile"

→ **Sorprendidos con especies saqueadas.** Diez detenidos en Chillán, Yungay y Quillón_P.5

▣ Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Jueves 11
marzo, 2010
Nº 45.890
www.ladiscusion.cl



Cobquecura

Pareja de Noruega organiza ayuda

CULTURA_P.20

Estado de ánimo

Claves para superar el estrés post traumático del terremoto

TENDENCIAS_P.22



Rock solidario

Bandas se reúnen mañana para juntar donaciones y voluntarios

ESPECTÁCULOS_P.21

→ **MEDIDA DE EXCEPCIÓN SE RECORTÓ EN DOS HORAS.** REGISTRÁ ENTRE LAS 23:00 Y LAS 06:00 HORAS_P.4

Toque de queda permite reducir a la mitad hurtos, robos y asaltos en Chillán

↻ De acuerdo a las estadísticas policiales, en este período los delitos de connotación más comunes sufrieron un drástico descenso comparado al año pasado.

→ **CAMBIO DE MANDO_P.6**

Abogado de Santiago irrumpe en disputa por la Gobernación

↻ Recién hoy habrá claridad sobre designación de nueva autoridad provincial.

Aunque se daba como probable gobernadora en Nuble a la jefa de gabinete del alcalde Zarzar, Paola Becker, ayer Jaqueline Van Ryselberghe -quien asume hoy como Intendente- propuso a Cristian Espinoza (RN), abogado del municipio de Santiago. La última palabra la tiene Sebastián Piñera, quien jurará como Presidente.



ASUME EN LA REGIÓN. La ex alcaldesa de Concepción, Jaqueline Van Ryselberghe jurará como nueva intendenta. UPI

→ **CADENA NACIONAL. ÉNFASIS EN LA RECONSTRUCCIÓN DE ZONAS DEVASTADAS_P.6**

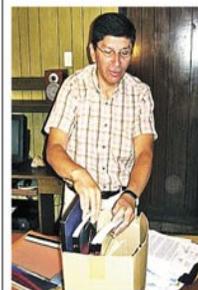
Presidenta Bachelet se despidió de la Nación con emotivo mensaje



SALUDOS. Recibió a jefes de Estados.

→ **EX GOBERNADOR_P.8**

Ignacio Marin habla de sus proyectos personales



DESPEDIDA. Abandonando su oficina.

El abogado demócrata cristiano anunció que seguirá ligado a la vida pública y manifestó que le hubiera gustado inaugurar la nueva cárcel de Chillán. Lo primero, eso sí, será reconstruir su casa.

→ **EDIFICACIONES_P.10**

Los pasos para cobrar el seguro contra sismos

→ **PAÍS_P.12**

Piñera asume hoy en el Congreso

→ **DEPORTES_P.14**

Ñublense anuncia precios populares para partidos de local

breves»

» Subsecretario de la PDI de visita en Chillán

El recién designado Subsecretario de la Policía de Investigaciones, Mario Desbordes, visitó ayer al mediodía la prefectura de Ñuble, donde destacó el accionar de los funcionarios en estas dos semanas después del terremoto. "He estado recorriendo las unidades policiales de las zonas afectadas y la idea es apoyarlo. Muchos funcionarios han sufrido y han seguido trabajando igual, lo que debemos reconocer como sociedad y agradecerlo", comentó Desbordes, quien sostuvo una reunión con el prefecto Osvaldo García y el resto de los funcionarios. "Como desafío quiero que la PDI sea de clase mundial".

» Nuevas fechas en el Cantón de Reclutamiento

La Dirección General de Movilización Nacional por intermedio del Cantón de Reclutamiento "Chillán" comunica a la población, específicamente a los ciudadanos nacidos en el año 1991 y años anteriores, provenientes de la provincia de Ñuble inscritos el 09°, que están publicadas las listas de llamados para realizar el servicio militar año 2010. En los diversos cuarteles de Carabineros de Ñuble se encuentran las listas, cuyas fechas de presentación están destinadas para los días 1 hasta el 5 de marzo, fechas que fueron modificadas debido al terremoto ocurrido el pasado 27 de febrero. Para las mujeres inscritas, la nueva fecha de presentación es el 14 de abril.

» Denuncian maltrato animal ante la Policía

Una denuncia sobre maltrato animal con resultado de muerte fue interpuesta ante la PDI por profesionales de la Coalicón por el Control Ético de la Fauna Urbana, CEFU, contra una persona de la población Padre Hurtado II. Consuelo Vergara, dirigente de la entidad, manifestó que un hombre que vive en la villa y cuyo nombre consta en la denuncia disparó varios tiros contra un perro sin razón aparente y luego hizo desaparecer el cuerpo del animal. "Pusimos los antecedentes ante la justicia para que investigue este hecho que nos parece de un gran crueldad", señala la dirigente.

→ LA PDI JUNTO A CARABINEROS TRABAJA PARA DAR CON EL PARADERO DE MÁS DE 100 REOS QUE SE ENCUENTRAN PRÓFUGOS



Los más temidos delincuentes no se alcanzaron a escapar

Aún quedan las heridas de aquel 27 de febrero cuando los reos se escaparon desde la cárcel e incendiaron domicilios particulares. VÍCTOR ORELLANA

☉ Cerca de 150 reos ya han sido capturados dos semanas después de ocurrida la fuga desde la cárcel de Chillán.

☉ Antisociales como el "Chico Tata" o el violador de San Carlos, se encuentran recluidos en El Manzano.

Carla Sánchez csanchez@ladiscusion.cl

Basta dar una vuelta por calle 5 de Abril para recordar el infierno que vivieron las familias de aquel céntrico sector chillanejo y la pesadilla de villas y poblaciones de Chillán, después de la fuga de 269 internos desde la cárcel de Chillán después del terremoto. Día a día, efectivos de la Policía de Investigaciones y Carabineros ha desplegado todos sus servicios para dar con el paradero de los prófugos. "Afortunadamente, entre los fugados no estaban el temido "Chico Tata" ni "El Piola", a quienes los habían trasladado a la cárcel El Manzano 15 días antes del terremoto.

do vuelta estaban los tres sujetos que mataron al hermano de un comunicador social en calle Schleyer hace un par de años y que por fortuna fueron recapturados", manifestó el Subprefecto de la PDI Chillán, José Luis Becerra.

Pero no sólo en Chillán han sido detenidos, gracias al encargo a los diferentes cuarteles y el sistema de gestión policial que opera a través de la PDI, han sido detenidos en diversas comunas y ciudades del país. Otra de las preocupaciones que alteraba a la población se generaba con la posible fuga de violadores. El comisario y jefe de la Brigada de Delitos Sexuales, Lautaro Arias, descartó que delincuentes con aquellas conductas estén prófugos. "No tenemos ningún violador que esté prófugo. El temido violador en serie de San Carlos está cumpliendo su condena al igual que el violador de los Tribunales. Afortunadamente se encuentran todos en la cárcel El Manzano para tranquilidad de la población", comentó.

Después del pasado 27 de febrero, todos los funcionarios de Carabineros y la PDI debieron suspender sus vacaciones y regresar al cuartel para reforzar la seguridad en la ciudad. "Nosotros hemos desplegado todos nuestros servicios con un amplio contingente policial. Además del toque de queda, ha sido más expedita la recaptura de los reos que se

⇒ PRÓFUGOS

120 REOS APROX.

de la cárcel de Chillán se encuentran actualmente prófugos. Se especula que puedan estar escondidos en casas de conocidos o que hayan arrancado a otras ciudades.

Becerra.

Además del trabajo de la PDI, se suma la búsqueda de Carabineros, quienes también están trabajando en la recaptura. Si bien el trabajo fue en sus momentos complicado, porque todos los registros de la cárcel se quemaron, se debió recurrir al sistema biométrico para identificarlo a través de fotografías.

"Cada funcionario recibió una carpeta con los antecedentes. De hecho hubo muchos antisociales que se entregaron porque no tenían posibilidades de seguir arrancando", aseguró el comisario Becerra.

LA CÁRCEL DESPUÉS DE LA FUGA

A dos semanas del terremoto, sólo 20 funcionarios de la cárcel local siguen trabajando en el recinto penal. "A uno le preocupa el bienestar de

⇒ INVESTIGACIÓN

La Policía de Investigaciones realiza una investigación sobre los hechos ocurridos la madrugada del 27 de febrero, cuando 269 reos de la cárcel de Chillán aprovecharon el terremoto y la caída de una de las panderetas del recinto penal para escapar. Ese día, cuatro reos fallecieron. Uno a causa del incendio que se produjo al interior de las dependencias y tres a causa de los enfrentamientos que se produjeron mientras intentaban escapar. La PDI investiga las muertes de los tres presidiarios que fallecieron producto de proyectiles que recibieron, donde se deberá dilucidar el origen de los disparos.

de cien funcionarios se encuentran en la cárcel El Manzano, quienes están alejados de sus familias. En estos momentos se están removiendo escombros, se están limpiando las inmediaciones, donde tenemos a 71 internos, entre los cuales se cuentan los que están cumpliendo reclusión nocturna y aquellos que están trabajando al interior del penal que son considerados de baja peligrosidad", manifestó Juan Contreras, secretario local de la Asociación de Funciona-

→ **Masiva vacunación.** 163 mil ñublensinos serán inoculados contra virus AH1N1_ **P.7**

Fundado en Chillán el 5 de febrero de 1870

LA DISCUSIÓN



\$300

Chillán
Martes 30
marzo, 2010
Nº 45.909
www.ladiscusion.cl



A todo "blues"

Jano Letelier, cultor local del género

CULTURA_P.20

Ex canciller sueña

Mariano Fernández insiste con idea de museo en Escuela México

CULTURA_P.21



Cuenta su secreto

Ricky Martin reconoció su homosexualidad

ESPECTÁCULOS_P.22

→ **DECEPCIÓN EN ÑUBLE.** UN TECHO PARA CHILE SÓLO ENTREGARÁ 60 VIVIENDAS CADA 15 DÍAS POR COMUNA_ **P.8**

Confirmado: mediaguas son insuficientes y llegarán en plena época de lluvias

↻ Alcaldes de la provincia no esconden su malestar y vaticinan grave aumento de enfermedades respiratorias en niños y adultos mayores por falta de techo.

→ **SÓLO UNA NOCHE SE EXTENDIÓ EL ESTADO DE EXCEPCIÓN EN CHILLÁN Y CHILLÁN VIEJO_ P.4**



Toque de queda "express" dejó las calles desiertas

↻ Aunque "Día del joven combatiente" no se conmemora en Chillán, medida fue preventiva.

Una jornada tranquila y sin barricadas hubo en la ciudad hasta el cierre de esta edición. Fiscalía y Carabineros confirmaron que en la historia de la urbe no se han registrado problemas violentistas en la controversial efeméride, razón por la cual la salida de los militares a la calle dictaminada a nivel central causó sorpresa en la intercomuna.

¿Y LOS VIOLENTISTAS?. A las 22 horas, la tranquilidad reinaba en Los Puelches con Alonso de Ercilla. JUAN ABRARZOA

→ **RACISMO_ P.13**

Manrique se confiesa: "Tengo mi conciencia tranquila"



ALEGA INOCENCIA. "Me da lata", dijo.

El defensor trasandino en medio de la polémica por supuestos insultos xenófobos contra jugador de Unión Española asegura que conversó con ecuatoriano Giovanni Espinoza. ANFP inició investigación.

→ **POLÉMICA_ P.5**

Concejo quebrado tras declaraciones de alcalde Zarzar

→ **COMUNAS_ P.9**

Austero será natalicio de Prat

→ **ECONOMÍA_ P.10**

Comercio local celebra fuerte alza de ventas por cierre de mall

EL TIEMPO

CHILLÁN 10/28 PARCIAL ☁

CONCEPCIÓN 9/23 PARCIAL ☁

LOS ÁNGELES 8/27 PARCIAL ☁



→ **INICIO DE CLASES.** ESCUELAS Y LICEOS MÁS DAÑADOS_ **P.4**

Alumnos conocieron sus agrietados planteles

LICEO DE HOMBRES. 50% llegó a clases.

